



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ROYAUME DE GRÈCE
OFFICE NATIONAL DE STATISTIQUE

Δ: 6 ΕΡΓΑΣΙΑ - ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ
D: 6 TRAVAIL - EMPLOI

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
(ΚΥΡΙΩΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΙΝ)

STATISTIQUE DU TRAVAIL
(PRINCIPALEMENT DANS L'INDUSTRIE MANUFACTURIÈRE)

1970





ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ—TABLE DES MATIÈRES

	Σελίς Page	
Πρόλογος	5,7	Avant - propos
Εισαγωγή	9	Introduction
I. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ ΜΙΣΘΩΤΩΝ - ΑΜΟΙΒΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΩΡΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ		I. SALARIÉS : EMPLOI - RÉMUNÉRATION - HEURES DE TRAVAIL
Πίνακες		Tables
1. Δείκται άπασχολήσεως μισθωτών (ύπαλλήλων καί εργατών) εις τά καταστήματα τής βιομηχανίας - βιοτεχνίας	13	1. Indices de l'emploi des salariés (employés et ouvriers) dans les établissements industriels et l'artisanat
2. Μέσοι όροι μηνιαίων άποδοχών ύπαλλήλων τής βιομηχανίας - βιοτεχνίας	14	2. Moyennes des rémunérations mensuelles des salariés dans l'industrie et l'artisanat
3. Δείκται τών μέσων μηνιαίων άποδοχών ύπαλλήλων τής βιομηχανίας - βιοτεχνίας	16	3. Indices des rémunérations moyennes mensuelles des salariés dans l'industrie et l'artisanat
4. Μέσοι όροι έβδομαδιαίων άποδοχών εργατών τής βιομηχανίας - βιοτεχνίας	18	4. Moyennes des rémunérations hebdomadaires des ouvriers dans l'industrie et l'artisanat
5. Δείκται τών μέσων έβδομαδιαίων άποδοχών εργατών τής βιομηχανίας - βιοτεχνίας	20	5. Indices des rémunérations hebdomadaires moyennes des ouvriers dans l'industrie et l'artisanat
6. Μέσοι όροι ώριαίας άμοιβής εργατών τής βιομηχανίας - βιοτεχνίας	22	6. Moyenne du salaire horaire des ouvriers dans l'industrie et l'artisanat
7. Δείκται τών μέσων ώριαίων άμοιβών εργατών τής βιομηχανίας - βιοτεχνίας	24	7. Indices des salaires horaires moyens des ouvriers dans l'industrie et l'artisanat
8. Μέσοι όροι πληρωθεισών ώρων εργασίας έβδομαδιαίως εις τούς εργάτας τής βιομηχανίας - βιοτεχνίας	26	8. Moyennes des heures hebdomadaires payées au personnel ouvrier dans l'industrie et l'artisanat
9. Δείκται μέσων ώρων πληρωθεισών ώρων εργασίας έβδομαδιαίως εις τούς εργάτας τής βιομηχανίας - βιοτεχνίας	28	9. Indices des moyennes des heures hebdomadaires payées au personnel ouvrier dans l'industrie et l'artisanat
II. ΚΙΝΗΣΙΣ ΜΙΣΘΩΤΩΝ ΔΙΑ ΤΩΝ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΕΥΡΕΣΕΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ ΛΟΓΩ ΑΝΕΡΓΙΑΣ		II. MOUVEMENT DES SALARIÉS À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI DANS LES BUREAUX DE PLACEMENT - INDEMNITÉS DE CHÔMAGE
1. Μέσος έτήσιος όρος τών κατά μήνα έγγραφέντων πρòς εργασία μισθωτών εις τά Γραφεία Εύρέσεως 'Εργασίας, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα: 1967 - 1970	33	1. Moyenne annuelle des chômeurs inscrits mensuellement aux Bureaux de Placement, par région géographique, pour les années 1967 - 1970
2. Μέσος έτήσιος όρος τών κατά μήνα έγγραφέντων πρòς εργασία μισθωτών εις τά Γραφεία Εύρέσεως 'Εργασίας, καθ' ομάδας επαγγελμάτων: 1967 - 1970	33	2. Moyenne annuelle des chômeurs inscrits mensuellement aux Bureaux de Placement, par groupes de professions, pour les années 1967 - 1970
3. Τοποθετήσεις μισθωτών διά τών Γραφείων Εύρέσεως 'Εργασίας, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα: 1967 - 1970	34	3. Placements de la main-d'œuvre par les Bureaux de Placement, par région géographique, pour les années 1967 - 1970
4. Τοποθετήσεις μισθωτών διά τών Γραφείων Εύρέσεως 'Εργασίας, καθ' ομάδας επαγγελμάτων: 1967 - 1970	34	4. Placements de la main-d'œuvre par les Bureaux de Placement, par groupes de professions, pour les années 1967 - 1970
5. 'Αναγγελθεισαι ύπό τών εργοδοτών εις τά Γραφεία Εύρέσεως 'Εργασίας άπολύσεις μισθωτών, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα: 1967 - 1970	35	5. Licenciements annoncés par les employeurs aux Bureaux de Placement, par région géographique, pour les années 1967 - 1970
6. 'Αναγγελθεισαι ύπό τών εργοδοτών εις τά Γραφεία Εύρέσεως 'Εργασίας άπολύσεις μισθωτών, καθ' ομάδας επαγγελμάτων: 1967 - 1970	35	6. Licenciements annoncés par les employeurs aux Bureaux de Placement, par groupes de professions, pour les années 1967 - 1970
7. Μέσος έτήσιος όρος τών, κατά την τελευταίαν ήμέραν εκάστου μηνός, παραμενόντων έγγεγραμμένων μισθωτών ως άνέργων εις τά Γραφεία Εύρέσεως 'Εργασίας, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα: 1967 - 1970	36	7. Moyenne annuelle des chômeurs inscrits aux fiches des Bureaux de Placement, le dernier jour du mois, par région géographique, pour les années 1967 - 1970
8. Μέσος έτήσιος όρος τών, κατά την τελευταίαν ήμέραν εκάστου μηνός, παραμενόντων έγγεγραμμένων μισθωτών ως άνέργων εις τά Γραφεία Εύρέσεως 'Εργασίας, καθ' ομάδας επαγγελμάτων: 1967 - 1970	36	8. Moyenne annuelle des chômeurs inscrits aux fiches des Bureaux de Placement, le dernier jour du mois, par groupes de professions, pour les années 1967 - 1970

9. Ποσοστιαία κατανομή του μέσου ετήσιου ύρου τών, κατά την τελευταία ημέραν εκάστου μηνός, παραμενόντων μισθωτών ως άνεργων εις τὰ Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας, κατά φύλον και καθ' ομάδας ηλικιών. Έτη 1969 και 1970	37	9. Répartition du taux de la moyenne annuelle des chômeurs inscrits aux fiches des Bureaux de Placement, le dernier jour du mois, par sexe et par groupes d'âges. Années: 1969 et 1970
10. Κίνησις μισθωτών διά τών Γραφείων Εύρέσεως Έργασίας, κατά φύλον και ομάδας ηλικιών. (Έγγραφέντες, τοποθετηθέντες, άπολυθέντες). Έτη 1969 και 1970	37	10. Mouvement de la main-d'œuvre (inscrits, placés, licenciés) d'après les Bureaux de Placement, par sexe et par groupes d'âges. Années: 1969 et 1970
11. Κίνησις μισθωτών διά τών Γραφείων Εύρέσεως Έργασίας. Έτη 1967 - 1970	38	11. Mouvement des salariés d'après les Bureaux de Placement. Années: 1967 - 1970
12. Μισθωτοί παραμένοντες έγγεγραμμένοι ως άνεργοι εις τὰ κατά πόλεις Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας, κατά την τελευταία ημέραν εκάστου μηνός, του έτους 1970	44	12. Chômeurs inscrits aux fiches des Bureaux de Placement, par villes, le dernier jour du mois, pour l'Année 1970
13. Μισθωτοί παραμένοντες έγγεγραμμένοι ως άνεργοι εις τὰ Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας, καθ' ομάδας επαγγελματών, κατά την τελευταία ημέραν εκάστου μηνός, του έτους 1970	48	13. Chômeurs inscrits aux fiches des Bureaux de Placement, par groupes de professions, le dernier jour du mois, pour l'année 1970
14. Έπιδοτήσεις λόγω άνεργίας: 1960 - 1970	52	14. Secours de chômage. Années 1960 - 1970



ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Διὰ τοῦ ἀνὰ χεῖρας τεύχους, ἐμφανίζονται στοιχεῖα ἀναφερόμενα εἰς θέματα στατιστικῆς τῆς ἐργασίας καὶ ἰδίᾳ εἰς τὴν μεταποιητικὴν δραστηριότητα τῆς Χώρας. Τὰ στοιχεῖα ταῦτα ἀναφέρονται κυρίως εἰς τὸ ἔτος 1970. Πρὸς παροχὴν ὅμως συνοπτικῆς εἰκόνας ἐπὶ τῆς διαχρονικῆς ἐξελίξεως τῶν διαφόρων μεγεθῶν, προσετέθησαν καὶ ἐτήσια στοιχεῖα προηγουμένων ἐτῶν, ὅπου ὑφίσταντο.

Οἱ σχετικοὶ πρὸς τὴν ἀπασχόλησιν καὶ ἀμοιβὴν ἐργασίας τῶν μισθωτῶν, ὑπαλλήλων καὶ ἐργατῶν, ὡς καὶ πρὸς τὸν χρόνον ἐργασίας τῶν ἐργατῶν πίνακες, προέκυψαν ἐκ τῆς διεξαγομένης παρὰ τῆς ΕΣΥΕ τριμηνιαίας ἐρεύνης εἰς τὰ καταστήματα τῆς βιομηχανίας καὶ τῆς βιοτεχνίας, τὰ ἀπασχολοῦντα δέκα ἄτομα καὶ ἄνω.

Ἐτεροὶ πίνακες ἀναφερόμενοι εἰς τὴν κίνησιν τῶν μισθωτῶν διὰ τῶν Γραφείων Ἐνδρέσεως Ἐργασίας καὶ τὰς ἐπιδοτήσεις ἀνέργων κατηρτίσθησαν βάσει πρωτογενῶν στοιχείων, ληφθέντων ἐκ τῶν ἀρμοδίων Ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἀπασχόλησεως Ἐργατικοῦ Δυναμικοῦ, τὰς ὁποίας κρῖνομεν ἀναγκαῖον, ὅπως εὐχαριστήσωμεν διὰ τὴν παρασχεθεῖσαν συνδρομὴν των εἰς τὸν ἐμπλουτισμὸν τοῦ περιεχομένου τοῦ παρόντος τεύχους.

Εἰς τὸ παρὸν ἐτήσιον τεῦχος, ἐν συγκρίσει πρὸς τὰ τεύχη τῶν προηγουμένων ἐτῶν, δὲν περιελήφθησαν οἱ πίνακες οἱ ἀναφερόμενοι : α) εἰς τὴν ποσοστιαίαν σχέσιν τῶν ἐκτάκτων ἀποδοχῶν τῶν μισθωτῶν πρὸς τὸ σύνολον τῶν καταβληθεισῶν τοιούτων, ἅτινα στοιχεῖα εἶχον προκύψει ἐκ τῆς κατὰ τὸ ἔτος 1966 διεξαχθείσης ὑπὸ τῆς ΕΣΥΕ ἐιδικῆς ἐρεύνης καὶ β) εἰς τὰς μέχρι καὶ τοῦ ἔτους 1967 πραγματοποιηθείσας ἀπεργίας. Τὰ στοιχεῖα ταῦτα δύνανται νὰ ἀνεύρη πᾶς ἐνδιαφερόμενος εἰς τὰ τεύχη τῶν ἐτῶν 1967 - 1969.

Ἐπίσης, εἰς τὸ παρὸν τεῦχος δὲν περιελήφθησαν στοιχεῖα ἀναφερόμενα εἰς τὰς χορηγηθείσας ἀδείας ἐργασίας ἀλλοδαπῶν, καθ' ὅσον τὰ στοιχεῖα ταῦτα, λαμβανόμενα παρὰ τῶν ἀρμοδίων Ὑπηρεσιῶν τοῦ τ. Ὑπουργείου Ἐργασίας, δὲν ἦσαν διαθέσιμα διὰ τὸ ἔτος 1970.

Ἀθήναι, Δεκέμβριος 1971

ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΓΕΡΩΝΥΜΑΚΗΣ
Γενικὸς Διευθυντὴς
τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας
τῆς Ἑλλάδος





AVANT - PROPOS

Ce fascicule comprend des données relatives aux statistiques du travail et, notamment, à l'activité manufacturière du Pays. Ces données se rapportent surtout à l'année 1970. Toutefois, afin de donner une image synoptique de l'évolution dans le temps des diverses grandeurs, on a aussi ajouté des données annuelles antérieures.

Les tableaux relatifs à l'Emploi et à la Rémunération des salariés (employés et ouvriers) ainsi qu'à la durée du travail, ont résulté de l'Enquête trimestrielle opérée par l'Office National de Statistique de Grèce dans les établissements de l'Industrie et de l'Artisanat occupant 10 personnes et au-dessus.

Les tableaux relatifs au mouvement des salariés d'après les chiffres des Bureaux de Placement sur les chômeurs secourus, ont été dressés sur la base des données primaires fournies par les Services compétents de l'«Organisme de l'Emploi de l'effectif de la Main - d'œuvre»; nous tenons à réitérer nos remerciements aux dirigeants de ces Services qui ont apporté leur précieuse contribution à la réalisation de cette publication.

N'ont pas été compris dans ce fascicule, par rapport aux fascicules des années précédentes, les tableaux relatifs: a) au rapport du taux entre les rétributions exceptionnelles et l'ensemble des rémunérations versées aux ouvriers, données résultées de l'Enquête spéciale opérée par l'Office National de Statistique de Grèce en 1966 et, b) aux grèves réalisées jusqu'à l'année 1967; le lecteur est prié de se reporter aux fascicules des années 1967 - 1969 où il trouvera ces données.

N'ont pas été également comprises dans ce fascicule les données relatives aux permis de travail délivrés à des étrangers; ces données collectées par les Services compétents de l'ancien Ministère du Travail, ne sont pas encore disponibles pour l'année 1970.

Athènes, décembre 1971

STYL. GERONIMAKIS
*Directeur général
de l'Office National de Statistique
de Grèce*





ΕΙΣΑΓΩΓΗ — INTRODUCTION

I. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ ΜΙΣΘΩΤΩΝ — ΑΜΟΙΒΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ — ΩΡΑΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ἡ στατιστικὴ παρακολούθησις τῶν μεταβολῶν τῶν ἀπασχολουμένων εἰς τὴν βιομηχανίαν - βιοτεχνίαν, τῆς καταβαλλομένης ἀμοιβῆς ἐργασίας καὶ τοῦ πραγματοποιημένου ἐργασίου χρόνου ἀποτελεῖ σημαντικὸν τὸ μὲν δράσεως τῆς ΕΣΥΕ.

Ἡ συγκεντρώσις τῶν σχετικῶν στοιχείων ἐπιτυγχάνεται διὰ τῆς «Τριμηνιαίας ἐρεύνης ἐπὶ τῆς ἀπασχολήσεως καὶ ἀμοιβῆς ἐργασίας εἰς τὴν βιομηχανίαν - βιοτεχνίαν», μὲ περιόδους ἀναφορᾶς τοὺς μῆνας Φεβρουάριον, Μάιον, Αὐγουστον καὶ Νοέμβριον. Εἰδικῶς διὰ τὴν ἀπασχολήσιν, συγκεντροῦνται στοιχεῖα δι' ἕκαστον μῆνα. Οἱ ἀντικειμενικοὶ σκοποὶ τῆς ἐρεύνης ταύτης ἀποβλέπουν εἰς τὰς ἐκτιμήσεις τῶν κάτωθι μεγεθῶν εἰς ὀρισμένην βραχεῖαν χρονικὴν περίοδον (μέσον ἑκάστου τριμήνου), κατὰ κλάδους οἰκονομικῆς δραστηριότητος τῆς βιομηχανίας :

α) Ἐκτίμησις τοῦ ἀριθμοῦ ἀπασχοληθέντων μισθωτῶν, κατὰ κλάδον οἰκονομικῆς δραστηριότητος, μὲ διάκρισιν ὑπαλλήλων καὶ ἐργατῶν, κατὰ φύλον.

β) Ἐκτίμησις τοῦ ὕψους τῶν συνολικῶς καταβληθέντων μισθῶν καὶ ἡμερομισθίων κατὰ τὰς αὐτὰς διακρίσεις, καὶ

γ) Ἐκτίμησις τοῦ ὕψους τῶν πραγματοποιηθεισῶν ὥρων ἐργασίας ὑπὸ τῶν ἐργατῶν, διακρινομένων κατὰ φύλον.

Ἐκ τῶν τριῶν τούτων βασικῶν μεγεθῶν, ὑπολογίζονται περαιτέρω, ἀφ' ἐνὸς μὲν οἱ μέσοι ὅροι ἀμοιβῆς τῶν μισθωτῶν κατὰ κεφαλὴν, κατὰ μῆνα, καθ' ἑβδομάδα καὶ κατὰ ἐργάσιμον ὥραν, ἀφ' ἑτέρου δέ, εἰδικῶς διὰ τοὺς ἐργάτας, ὁ μέσος ὅρος τοῦ κατὰ κεφαλὴν ἀριθμοῦ ὥρων ἐργασίας καθ' ἑβδομάδα.

Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν οὕτω καταρτιζομένων χρονολογικῶν σειρῶν, ὑπολογίζονται οἱ ἀντίστοιχοι ἀριθμοδείκται μὲ βᾶσιν τὸν Νοέμβριον 1964.

Ἡ ἐρευνα καλύπτει τὰ βιομηχανικὰ καταστήματα, τὰ ἔχοντα μέσῃν ἐτήσιαν ἀπασχολήσιν 10 ἄτομα καὶ ἄνω (μισθοδοτούμενα ἢ μὴ), βασίζεται δὲ ἐπὶ δείγματος ἐπιλεγέντος ἐκ Μητρώου Καταστημάτων καταρτισθέντος βάσει τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς γενικῆς ἀπογραφῆς καταστημάτων τῆς 28ης Σεπτεμβρίου 1963. Συνεπῶς, ἅπαντες οἱ πίνακες τοῦ παρόντος τεύχους, οἱ ἀναφερόμενοι εἰς τὴν ἀπασχολήσιν, τὸν χρόνον ἐργασίας καὶ τὴν ἀμοιβὴν ἐργασίας ἀφοροῦν εἰς τὰ καταστήματα τῆς βιομηχανίας - βιοτεχνίας μεγέθους ἄνω τῶν 10 ἀπασχολουμένων.

Λεπτομέρειαι σχετικαὶ μὲ τὸ μεθοδολογικὸν σχῆμα τῆς ἐρεύνης ἐδημοσιεύθησαν εἰς τὸ τεῦχος Λ : 13 ὑπὸ τὸν τίτλον : «Ἀποτελέσματα ἐρευνῶν ἀπασχολήσεως καὶ ἀμοιβῆς ἐργασίας εἰς τὴν Βιομηχανίαν καὶ Βιοτεχνίαν, ἐτῶν 1962 καὶ 1963», ἔκδοσις ἀγγλιστὶ καὶ ἑλληνιστὶ, ΕΣΥΕ, 1965.

Τὰ εἰς τοὺς ἀκολουθοῦντας πίνακας ἐμφανιζόμενα στοιχεῖα ἀναφέρονται, κατ' ἀρχὴν, εἰς τὸ ἔτος 1970.

I. SALARIÉS: EMPLOI — RÉMUNÉRATION — HEURES DE TRAVAIL

Une des tâches importantes de l'Office National de Statistique de Grèce est de suivre statistiquement les changements intervenus dans le nombre des personnes occupées dans l'industrie et l'artisanat, dans leur rémunération et dans leur durée de travail.

La réunion des données y relatives est obtenue par l'«Enquête trimestrielle sur l'Emploi et la Rémunération du travail dans l'Industrie et l'Artisanat» avec pour période de référence les mois de février, mai, août et novembre. Ce n'est que pour l'Emploi qu'on centralise des données mensuellement. Ces enquêtes ont pour but d'estimer les grandeurs ci-après à court terme (au milieu de chaque trimestre) selon les branches d'activité économique de l'Industrie :

a) Estimation du nombre des personnes occupées, par branche d'activité économique, avec distinction du personnel en employés et en ouvriers, par sexe.

b) Estimation du montant total des appointements et salaires versés avec les mêmes distinctions.

c) Estimation du total des heures de travail réalisées par les ouvriers suivant le sexe.

D'après ces trois grandeurs de base, on calcule, d'une part, les moyennes de la rémunération des salariés, au mois, à la semaine et à l'heure, par tête, et, d'autre part, pour les ouvriers uniquement, la moyenne du nombre d'heures de travail, hebdomadaire, par tête également.

Sur la base des séries chronologiques ainsi établies, on calcule les indices respectifs avec pour base le mois de novembre 1964.

L'Enquête en question couvre les établissements industriels avec un emploi moyen annuel de 10 personnes et au-dessus (rémunérées ou non), sur la base d'un échantillon tiré du Registre des Établissements dressé d'après les résultats du Recensement général des Établissements, effectué le 28 septembre 1963. Par conséquent, tous les tableaux de ce fascicule, relatifs à l'emploi, la rémunération et la durée du travail ne se rapportent qu'aux établissements industriels et artisanaux occupant 10 personnes et au-dessus.

Les détails relatifs au schéma méthodologique de l'enquête figurent au fascicule L : 13 intitulé : «Résultats des enquêtes sur l'emploi et sur la rémunération du travail dans l'industrie et l'artisanat, pour les années 1962 et 1963», publié, en anglais et en grec, par l'Office National de Statistique de Grèce (1965).

Les données faisant l'objet des tableaux qui suivent se rapportent, en principe, à l'année 1970. Afin

Διὰ τὴν παρακολούθησιν ὁμῶς τῆς πορείας τῶν διαφορῶν μεγεθῶν, κατηρτίσθησαν χρονολογικαὶ σειραὶ κατόπιν ἀναγωγῆς τῶν στοιχείων τῆς ἐρέυνης εἰς μέσα ἐτήσια. Οὕτω, πέραν τῶν τριμηνιαίων στοιχείων τοῦ ἔτους 1970, προσετέθησαν καὶ μέσα ἐτήσια τοιαῦτα τῶν ἐτῶν 1968 - 1970.

II. ΚΙΝΗΣΙΣ ΜΙΣΘΩΤΩΝ ΔΙΑ ΤΩΝ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΕΥΡΕΣΕΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ—ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ ΛΟΓΩ ΑΝΕΡΓΙΑΣ

Εἰς τοὺς πίνακας τοῦ δευτέρου μέρους ἐμφανίζονται στοιχεῖα προσερχόμενα ἐκ τῶν ἀρμοδίων Ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἀπασχολήσεως Ἐργατικοῦ Δυναμικοῦ κλπ.

Μεταξὺ τῶν κυρίων ἀρμοδιοτήτων τῶν ἀνά τὴν Χώραν Γραφείων Εὐρέσεως Ἐργασίας περιλαμβάνεται καὶ ἡ συγκέντρωσις στοιχείων ἀπεικονιζόντων ἐν δευτέρῃ στιγμῇ τὴν κατάστασιν ἀγορᾶς ἔργασίας. Ὁ ἀριθμὸς τῶν λειτουργούντων, περὶ τὰ τέλη τοῦ ἔτους 1970, ΓΕΕ ἀνῆρχετο εἰς 63, τοῦ ἀριθμοῦ τούτου συνεχῶς αὐξανόμενου διὰ τῆς ἰδρύσεως καὶ νέων Γραφείων, μὲ προοπτικὴν καλύψεως ὅλων τῶν περιοχῶν τῆς Χώρας.

Βάσει τῶν στοιχείων τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὰς παρὰ τῶν ΓΕΕ ἀποστελλομένας καταστάσεις, καταρτίζονται πίνακες ἀναφερόμενοι εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν μισθωτῶν τῶν ἐγγραφέντων ὡς ἀνέργων, εἰς τὰς τοποθετήσεις εἰς ἔργασίας, εἰς τὰς ἀπολύσεις κλπ.

Ἐπίσης, ἐκ τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἀπασχολήσεως Ἐργατικοῦ Δυναμικοῦ λαμβάνονται στοιχεῖα περὶ τῶν ἐπιδοτούμενων ἀνέργων, ἧτοι: ἀριθμὸς ἐπιδοτούμενων, ἡμέραι ἐπιδοτήσεως καὶ καταβληθέντα δι' ἐπιδόματα χρηματικὰ ποσά.

qu'on puisse suivre la marche des diverses grandeurs l'Office National de Statistique de Grèce a dressé des séries chronologiques, en ramenant les données de l'enquête à des moyennes annuelles. Ainsi, outre les données trimestrielles de l'année 1970, on a également fait figurer les données moyennes annuelles des années 1968, 1969 et 1970.

II. MOUVEMENT DES SALARIÉS À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI DANS LES BUREAUX DE PLACEMENT—INDEMNITÉS DE CHÔMAGE

Les tableaux qui suivent fournissent des données provenant des Services compétents de l'«Organisme de l'Emploi de l'effectif de la Main-d'œuvre», etc.

Une des tâches des Bureaux de Placement qui fonctionnent dans différents lieux du Pays est de réunir des données sur le marché du travail à un certain moment. Le nombre des Bureaux de Placement, fonctionnant à la fin de 1970, s'élevait à 63, chiffre qui augmente continuellement par la création de nouveaux Bureaux afin de couvrir toutes les régions du Pays.

C'est sur la base des données fournies par les Bureaux de Placement qu'on dresse des tableaux se rapportant au nombre des chômeurs, aux placements, aux licenciements, etc.

L'«Organisme de l'Emploi de l'effectif de la Main-d'œuvre» fournit des données sur les chômeurs secourus, à savoir : nombre des salariés secourus, journées de l'indemnité et primes en espèces versées.



I. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ ΜΙΣΘΩΤΩΝ – ΑΜΟΙΒΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ – ΩΡΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

I. SALARIÉS: EMPLOI – RÉMUNÉRATION – HEURES DE TRAVAIL





Πίναξ Ι: 1. Δείκται άπασχολήσεως μισθωτών (ύπαλλήλων και έργατών) εις τὰ καταστήματα τής βιομηχανίας - βιοτεχνίας

Tableau I: 1. Indices de l'emploi des salariés (employés et ouvriers) dans les établissements industriels et l'artisanats

Γενικός δείκτης : Περίοδος βάσεως, Νοέμβριος 1964 = 100,0 — Indice général : période de base, novembre 1964 = 100,0

Μήν — Mois	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
I	88,4	94,6	96,3	98,3	101,6	98,4	100,4	105,6
II	89,2	93,0	96,6	99,5	101,2	98,8	101,8	106,3
III	89,0	93,5	97,5	100,8	101,6	99,6	101,7	106,9
IV	90,3	94,2	98,3	101,2	103,0	101,0	102,9	108,4
V	93,8	95,5	101,3	105,1	105,2	103,4	106,7	111,6
VI	98,0	100,5	104,5	107,5	109,1	106,9	109,6	113,8
VII	100,3	101,9	106,3	110,5	107,1	107,6	112,2	116,3
VIII	98,6	102,5	105,5	108,1	104,7	106,8	111,1	116,4
IX	101,7	102,4	106,6	108,8	106,4	106,4	111,4	116,6
X	102,8	102,4	104,4	107,5	105,2	105,9	111,5	116,4
XI	98,2	100,0	102,7	106,4	104,0	104,4	110,4	115,7
XII	96,6	97,8	100,2	104,1	100,5	102,0	108,0	114,0

Σημείωσις : Τὰ δεδομένα του άνωτέρω πίνακος προέκυψαν εκ των στοιχείων άπασχολήσεως μισθωτών τής Τριμηνιαίας Έρεύνης επί τής Άπασχολήσεως και Άμοιβής Έργασίας, κατόπιν προσαρμογής των σχετικών εκτιμήσεων (Βλ. μεθοδολογικόν σημείωμα επί τής διορθώσεως του δείκτου άπασχολήσεως, δημοσιευθέν εις τὸ Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον μηνός Άπριλίου 1967, σελ. IV).

Note : Les données du tableau ci-dessus proviennent des indications fournies par l'«Enquête Trimestrielle sur l'Emploi et la Rémunération du Travail» concernant l'emploi des salariés, après adaptation des estimations y relatives (Voir. Note méthodologique concernant la structure de l'Indice de l'emploi, publiée dans le *Bulletin Mensuel de Statistique*, avril 1967, p. IV).



Πίναξ Ι: 2. Μέσοι όροι μηνιαίων αποδοχών υπαλλήλων τής βιομηχανίας - βιοτεχνίας
 Tableau I: 2. Moyennes des rémunérations mensuelles des salariés dans l'industrie et l'artisanat

Είς δραχμάς

En drachmes

Κώδικς Code	Κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι όροι Moyennes annuelles			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αύγ. Août	Νοέμ. Novem.	
ΑΜΦΟΤΕΡΩΝ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ — LES DEUX SEXES									
20-39	Σύνολον	4.819	5.198	5.566	5.449	5.515	5.647	5.654	Total
20	Ειδών διατροφής	4.351	4.660	5.125	4.770	5.031	5.443	5.257	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	4.974	5.296	5.618	5.592	5.585	5.785	5.511	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	5.598	5.861	5.865	5.804	5.733	5.954	5.971	Industrie du tabac
23	Υφαντικῶν ειδῶν	4.724	5.097	5.475	5.419	5.414	5.480	5.588	Industrie textile
24	Ειδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	3.169	3.485	3.764	3.822	3.690	3.771	3.772	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	3.894	4.080	4.508	4.534	4.471	4.512	4.516	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπίπλων	3.076	3.379	3.836	3.929	3.784	3.932	3.699	Industrie du meuble
27	Χάρτου	4.662	5.314	5.603	5.445	5.673	5.634	5.661	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων ...	4.394	4.848	5.074	5.039	5.104	4.923	5.231	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	5.954	6.535	7.151	6.685	6.714	8.336	6.870	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν ειδῶν	4.880	5.298	5.733	5.570	5.637	5.750	5.974	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικῶν προϊόντων	5.388	5.769	6.115	6.071	6.069	6.114	6.205	Industries chimiques
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἀνθρακος	5.673	5.807	6.161	5.991	6.338	6.128	6.186	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	5.416	5.890	6.154	6.030	6.089	6.087	6.409	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	6.788	7.866	8.384	8.104	8.287	8.715	8.432	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου ...	4.924	5.446	5.801	5.820	5.729	5.761	5.893	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	4.080	4.480	4.791	4.613	4.814	4.920	4.819	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ἡλεκτρικῶν ειδῶν	4.988	5.150	5.641	5.609	5.735	5.654	5.568	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικῶν μέσων	5.105	5.472	5.923	5.854	5.843	6.024	6.073	Construction de matériel de transport
39	Λοιπῶν ειδῶν	5.422	5.580	4.959	5.202	4.923	4.856	4.854	Industries manufacturières diverses
APPENES — SEXE MASCULIN									
20-39	Σύνολον	5.292	5.747	6.148	6.012	6.088	6.229	6.263	Total
20	Ειδῶν διατροφής	4.816	5.175	5.663	5.233	5.536	6.042	5.841	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	5.239	5.594	5.896	5.863	5.870	6.076	5.776	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	5.934	6.235	6.166	6.141	6.020	6.253	6.250	Industrie du tabac
23	Υφαντικῶν ειδῶν	5.367	5.830	6.268	6.198	6.202	6.259	6.415	Industrie textile
24	Ειδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	3.580	4.055	4.526	4.518	4.398	4.517	4.672	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	4.081	4.334	4.894	4.896	4.887	4.935	4.860	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπίπλων	3.709	4.297	4.659	4.890	4.595	4.701	4.450	Industrie du meuble
27	Χάρτου	5.066	5.694	5.960	5.830	6.062	5.943	6.006	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων ...	4.718	5.305	5.566	5.529	5.655	5.302	5.780	Imprimerie, édition et activités connexes

Πίναξ — Tableau I : 2. (Συνέχεια - Suite)

Εἰς δραχμὰς

En drachmes

Κώδικας Code	Κλάδοι	Μέσοι ἐτήσιοι ὄροι Moyennes annuelles			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αὐγ. Août	Νοέμ. Novem.	
29	Δέρματος	7.180	8.010	8.341	8.357	8.249	8.385	8.375	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	5.684	6.130	6.576	6.366	6.478	6.559	6.902	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικῶν προϊόντων	6.068	6.599	6.963	6.895	6.904	6.969	7.084	Industries chimiques
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἀνθρακός	5.987	6.098	6.418	6.254	6.593	6.359	6.465	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	5.757	6.328	6.703	6.549	6.623	6.635	7.005	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	7.050	8.191	8.727	8.438	8.618	9.098	8.753	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου . . .	5.463	6.033	6.491	6.501	6.376	6.486	6.603	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	4.321	4.809	5.134	4.992	5.146	5.291	5.106	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	5.725	5.785	6.319	6.246	6.408	6.366	6.258	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικῶν μέσων	5.307	5.721	6.264	6.152	6.126	6.367	6.413	Construction de matériel de transport
39	Λοιπῶν εἰδῶν	7.059	7.807	6.226	7.052	5.901	6.028	5.925	Industries manufacturières diverses
ΘΗΛΕΙΣ — SEXE FÉMININ									
20-39	Σύνολον	2.987	3.166	3.412	3.354	3.381	3.471	3.444	Total
20	Εἰδῶν διατροφῆς	2.645	2.830	3.102	3.029	3.097	3.165	3.117	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτῶν	3.044	3.023	3.315	3.279	3.287	3.365	3.328	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	3.441	3.547	3.867	3.698	3.877	3.927	3.965	Industrie du tabac
23	Ὑφαντικῶν εἰδῶν	2.984	3.154	3.363	3.365	3.330	3.360	3.397	Industrie textile
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	2.651	2.853	2.895	2.966	2.835	2.940	2.841	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	2.667	2.636	2.681	2.653	2.512	2.618	2.942	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπιπέλων	2.293	2.385	2.739	2.857	2.678	2.842	2.581	Industrie du meuble
27	Χάρτου	3.041	3.447	3.624	3.545	3.521	3.767	3.663	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων . . .	3.193	3.406	3.639	3.568	3.514	3.819	3.657	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	3.381	3.407	4.545	3.128	3.420	8.085	3.548	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	2.798	3.062	3.341	3.331	3.251	3.403	3.380	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικῶν προϊόντων	3.400	3.471	3.829	3.769	3.780	3.851	3.916	Industries chimiques
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἀνθρακός	3.562	3.692	4.131	3.906	4.302	4.260	4.058	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	3.450	3.624	3.730	3.656	3.656	3.721	3.889	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	3.419	3.745	4.053	3.935	3.922	3.977	4.380	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου . . .	2.953	3.292	3.433	3.455	3.473	3.332	3.471	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	2.713	2.922	3.101	2.853	3.166	3.155	3.232	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	2.952	3.228	3.593	3.553	3.742	3.532	3.544	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικῶν μέσων	3.066	3.227	3.402	3.415	3.398	3.321	3.476	Construction de matériel de transport
39	Λοιπῶν εἰδῶν	2.951	3.096	3.243	3.107	3.370	3.227	3.268	Industries manufacturières diverses

Πίναξ Ι: 3. Δείκται τών μέσων μηνιαίων αποδοχών υπαλλήλων τής βιομηχανίας - βιοτεχνίας
 Tableau I: 3. Indices des rémunérations moyennes mensuelles des salariés
 dans l'industrie et l'artisanat

Βάσις : Νοέμβριος 1964 = 100,0 — Base : novembre 1964 = 100,0

Κώδικς Code	Κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι δείκται Indices moyens annuels			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ.	Μάιος	Αύγ.	Νοέμ.	
					Févr.	Mai	Août	Novem.	
ΑΜΦΟΤΕΡΩΝ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ — LES DEUX SEXES									
20-39	Σύνολον	141,3	152,4	163,2	159,8	161,7	165,6	165,8	Total
20	Ειδών διατροφής	139,8	149,7	164,6	153,2	161,6	174,9	168,9	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	153,6	163,5	173,5	172,7	172,4	178,6	170,1	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	141,1	147,7	147,9	146,3	144,5	150,1	150,5	Industrie du tabac
23	Υφαντικῶν ειδῶν	144,5	155,9	167,5	165,8	165,6	167,6	170,9	Industrie textile
24	Ειδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	129,9	142,8	154,2	156,6	151,2	154,5	154,5	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	138,1	144,6	159,8	160,7	158,5	159,9	160,1	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπίπλων	120,3	132,2	150,1	153,7	148,0	153,8	144,7	Industrie du meuble
27	Χάρτου	132,5	151,1	159,3	154,8	161,3	160,2	160,9	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων	145,7	160,7	168,2	167,0	169,2	163,2	173,4	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	143,7	157,7	172,5	161,3	162,0	201,1	165,7	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν ειδῶν	153,9	167,1	180,8	175,7	177,8	181,3	188,4	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικῶν προϊόντων	143,9	154,1	163,3	162,2	162,1	163,3	165,7	Industries chimiques
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἀνθρακός	131,6	134,6	142,8	138,9	147,0	142,1	143,4	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	145,4	158,2	165,2	161,9	163,5	163,5	172,1	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	128,5	148,8	158,6	153,3	156,8	164,9	159,5	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου	151,2	167,2	178,1	178,7	175,9	176,9	180,9	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	133,6	146,7	156,8	151,0	157,6	161,1	157,7	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	ἠλεκτρικῶν ειδῶν	149,5	154,4	169,1	168,1	171,9	169,5	166,9	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικῶν μέσων	133,2	142,8	155,2	152,8	152,5	157,2	158,5	Construction de matériel de transport
39	Λοιπῶν ειδῶν	91,7	94,3	83,8	87,9	83,2	82,1	82,1	Industries manufacturières diverses
APPENES — SEXE MASCULIN									
20-39	Σύνολον	142,9	155,2	166,1	162,4	164,5	168,3	169,2	Total
20	Ειδῶν διατροφής	142,6	153,3	167,7	155,0	164,0	179,0	173,0	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	154,6	165,1	174,0	173,0	173,3	179,3	170,5	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	140,8	147,9	146,3	145,7	142,8	148,4	148,3	Industrie du tabac
23	Υφαντικῶν ειδῶν	148,8	161,7	173,8	171,9	172,9	173,6	177,9	Industrie textile
24	Ειδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	131,7	149,1	166,5	166,2	161,7	166,1	171,8	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	132,5	140,7	159,0	159,0	158,7	160,3	157,8	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπίπλων	128,7	149,2	161,7	169,7	159,5	163,2	154,5	Industrie du meuble
27	Χάρτου	133,2	149,7	156,7	153,3	159,4	156,2	157,9	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων	148,8	167,3	175,6	174,4	178,4	167,3	182,3	Imprimerie, édition et activités connexes

Πίναξ — Tableau I: 3. (Συνέχεια — Suite)

Κώδιξ Code	Κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι δείκται Indices moyens annuels			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αύγ. Août.	Νοέμ. Novem.	
29	Δέρματος	140,7	157,0	163,5	163,8	161,6	164,3	164,1	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	160,6	173,2	185,8	180,0	183,0	185,3	195,0	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	144,4	157,0	165,7	164,1	164,3	165,8	168,6	Industries chimiques
32	Παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος	131,1	133,6	140,6	137,0	144,4	139,3	141,6	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών ορυκτών	146,3	160,8	170,3	166,4	168,3	168,6	178,0	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	128,0	148,7	158,5	153,2	156,5	165,2	158,9	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	147,4	162,8	175,2	175,4	172,0	175,0	178,2	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	132,3	147,3	157,3	152,9	157,6	162,1	156,4	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ηλεκτρικών ειδών	154,4	156,0	170,4	168,4	172,8	171,6	168,7	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	133,7	144,2	157,9	155,0	154,4	160,5	161,6	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	106,6	117,8	94,0	106,4	89,1	91,0	89,4	Industries manufacturières diverses
ΘΗΛΕΙΣ — SEXE FÉMININ									
20-39	Σύνολον	136,3	144,4	155,7	153,0	154,2	158,4	157,1	Total
20	Ειδών διατροφής	133,7	143,0	156,7	153,1	156,5	159,9	157,5	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	150,4	149,4	163,8	162,0	162,4	166,3	164,4	Fabrication de boissons
22	Καπνού	150,5	155,2	169,1	161,8	169,6	171,8	173,4	Industrie du tabac
23	Υφαντικών ειδών	136,1	143,8	153,3	153,4	151,8	153,2	154,9	Industrie textile
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήσεως	126,0	135,5	137,5	140,9	134,7	139,7	135,0	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου και φελλού	160,4	158,5	161,2	159,5	151,0	157,4	176,9	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Επίπλων	126,1	131,2	150,7	157,1	147,3	156,3	142,0	Industrie du meuble
27	Χάρτου	134,7	152,6	160,5	157,0	155,9	166,8	162,2	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Έκτυπώσεων - εκδόσεων ...	135,2	144,2	154,1	151,1	148,8	161,7	154,8	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	143,4	144,5	192,8	132,7	145,1	343,0	150,5	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	141,1	154,4	168,5	168,0	163,9	171,6	170,5	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	143,0	146,0	161,0	158,5	159,0	161,9	164,7	Industries chimiques
32	Παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος	122,8	127,2	142,4	134,6	148,2	146,8	139,8	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών ορυκτών	141,8	149,0	153,3	150,3	150,3	152,9	159,8	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	128,9	141,2	152,9	148,4	147,9	150,0	165,2	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	150,6	167,9	175,0	176,2	177,1	169,9	177,0	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	143,6	154,7	164,2	151,0	167,6	167,0	171,1	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ηλεκτρικών ειδών	136,1	148,8	165,6	163,8	172,5	162,8	163,4	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	120,8	127,2	134,1	134,6	133,9	130,9	137,0	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	78,3	82,1	86,0	82,4	89,4	85,6	86,7	Industries manufacturières diverses

Πίναξ I: 4. Μέσοι όροι εβδομαδιαίων αποδοχών εργατών της βιομηχανίας - βιοτεχνίας
 Tableau I: 4. Moyennes des rémunérations hebdomadaires des ouvriers
 dans l'industrie et l'artisanat

Eis δραχμάς

En drachmes

Κωδικός Code	Κλάδος	Μέσοι ετήσιοι όροι Moyennes annuelles			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αύγ. Août	Νοέμ. Novem.	
ΑΜΦΟΤΕΡΩΝ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ — LES DEUX SEXES									
20-39	Σύνολον	597	659	712	702	714	691	740	Total
20	Ειδών διατροφής	551	611	636	643	625	600	678	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	606	650	669	664	654	678	680	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	524	580	601	615	622	608	560	Industrie du tabac
23	Υφαντικών ειδών	559	616	648	643	652	606	693	Industrie textile
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήσεως	504	559	600	600	612	561	627	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου και φελλοῦ	516	562	562	603	454	577	615	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Έπιπέλων	525	604	684	677	704	662	692	Industrie du meuble
27	Χάρτου	605	645	729	725	743	718	731	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Έκτυπώσεων - εκδόσεων ...	771	854	919	895	925	898	958	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	646	685	747	722	765	724	777	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Έλαστικού και πλαστικών ειδών	596	664	726	749	713	686	756	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	639	679	736	724	750	737	735	Industries chimiques
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	812	844	929	860	1.014	942	897	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών όρυκτων	678	763	817	795	825	809	838	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	960	1.172	1.346	1.257	1.331	1.351	1.323	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	603	672	727	717	723	705	765	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	621	659	703	662	714	701	734	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ηλεκτρικών ειδών	606	644	710	664	737	705	732	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	688	750	885	813	856	875	897	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	571	604	630	621	645	641	614	Industries manufacturières diverses
APPENEE — SEXE MASCULIN									
20-39	Σύνολον	687	754	821	799	817	811	856	Total
20	Ειδών διατροφής	675	745	771	771	736	749	827	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	666	724	752	749	732	762	766	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	706	721	770	773	766	786	757	Industrie du tabac
23	Υφαντικών ειδών	742	809	849	822	843	822	910	Industrie textile
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήσεως	597	663	728	748	733	673	759	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου και φελλοῦ	554	606	606	651	470	627	675	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Έπιπέλων	528	607	693	686	714	666	706	Industrie du meuble
27	Χάρτου	716	744	851	820	869	850	866	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Έκτυπώσεων - εκδόσεων ...	886	983	1.062	1.028	1.064	1.038	1.120	Imprimerie, édition et activités connexes

Πίναξ — Tableau I : 4. (Συνέχεια — Suite)

Είς δραχμάς

En drachmes

Κωδικός Code	Κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι όροι Moyennes annuelles			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αύγ. Août	Νοέμ. Novem.	
29	Δέρματος	694	742	803	774	823	781	835	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Έλαστικού και πλαστικών ειδών	690	754	830	831	820	799	870	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	773	841	893	873	927	896	877	Industries chimiques
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	817	849	936	867	1.024	951	902	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών ορυκτών	723	811	878	847	892	868	903	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	965	1.178	1.321	1.262	1.336	1.356	1.328	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	652	728	797	781	791	778	838	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	623	662	706	666	717	704	739	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ήλεκτρικών ειδών	633	676	753	705	785	745	779	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	689	751	864	816	859	879	902	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	638	672	710	714	729	721	677	Industries manufacturières diverses
ΘΗΛΕΙΣ — SEXE FÉMININ									
20-39	Σύνολον	447	494	519	525	528	489	537	Total
20	Ειδών διατροφής	390	429	441	444	454	410	458	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication des boissons
21	Ποτών	419	446	461	447	456	462	477	Fabrication de boissons
22	Καπνού	413	480	489	502	504	517	433	Industrie du tabac
23	Υφαντικών ειδών	482	530	556	562	566	507	589	Industrie textile
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήςεως	442	490	513	505	530	486	532	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου και φελλού	369	402	418	428	406	402	435	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Έπιπλων	475	556	567	540	572	608	546	Industrie du meuble
27	Χάρτου	433	465	503	538	505	484	486	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Έκτυπώσεων - εκδόσεων ...	438	513	540	536	561	522	544	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	470	483	556	549	565	532	579	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Έλαστικού και πλαστικών ειδών	442	507	544	603	523	494	557	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	467	483	556	546	555	557	567	Industries chimiques
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	497	561	551	504	564	532	602	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών ορυκτών	445	491	523	516	509	519	547	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	407	488	573	551	532	568	643	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	429	472	490	493	491	465	512	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	497	499	518	473	553	544	503	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ήλεκτρικών ειδών	490	517	557	518	568	563	578	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	535	590	585	582	612	588	557	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	437	477	494	484	506	487	500	Industries manufacturières diverses

Πίναξ I: 5. Δείκται τῶν μέσων ἐβδομαδιαίων ἀποδοχῶν ἐργατῶν τῆς βιομηχανίας - βιοτεχνίας
 Tableau I: 5. Indices des rémunérations hebdomadaires moyennes des ouvriers dans l'industrie et l'artisanat

Βάσις: Νοέμβριος 1964 = 100,0 — Base: novembre 1964 = 100,0

Κῶδιξ Code	Κλάδοι	Μέσοι ἐτήσιοι δείκται Indices moyens annuels			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αὐγ. Août	Νοέμ. Novem.	
ΑΜΦΟΤΕΡΩΝ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ — LES DEUX SEXES									
20-39	Σύνολον	143,1	158,0	170,6	168,1	171,1	165,7	177,4	Total
20	Εἰδῶν διατροφῆς	144,9	160,5	167,2	168,9	164,2	157,6	178,0	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτῶν	145,3	157,4	162,1	160,8	158,6	164,4	164,8	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	147,4	163,2	169,1	172,9	175,0	171,0	157,5	Industrie du tabac
23	Υφαντικῶν εἰδῶν	154,7	170,4	179,4	178,0	180,3	167,6	191,6	Industrie textile
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	133,4	148,1	158,9	158,9	162,1	148,6	165,9	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	142,2	154,8	154,9	166,1	125,1	159,0	169,3	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπίπλων	144,8	166,4	188,5	186,5	194,2	182,5	190,7	Industrie du meuble
27	Χάρτου	148,5	158,4	179,1	178,1	182,5	176,4	179,5	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων ...	130,7	144,6	155,6	151,6	156,8	152,1	162,2	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	169,2	179,3	195,7	189,1	200,4	189,6	203,6	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	153,7	171,1	187,3	193,1	183,8	177,0	195,1	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικῶν προϊόντων	131,6	142,1	154,1	151,6	157,0	154,2	153,8	Industries chimiques
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἀνθρακος	126,0	130,9	144,0	133,4	157,3	146,1	139,1	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	139,6	157,0	168,1	163,6	169,8	166,6	172,5	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	123,8	151,1	169,7	162,2	171,6	174,3	170,6	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου ...	150,8	168,1	181,9	179,3	180,9	176,3	191,3	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ηλεκτρικῶν	143,8	152,6	162,6	153,3	165,2	162,1	169,8	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	148,4	157,6	173,7	162,6	180,4	172,6	179,3	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικῶν μέσων	126,0	137,4	157,7	149,1	157,0	160,4	164,4	Construction de matériel de transport
39	Λοιπῶν εἰδῶν	129,6	137,2	143,1	141,0	146,5	145,6	139,4	Industries manufacturières diverses
APPENEEΣ — SEXE MASCULIN									
20-39	Σύνολον	139,1	152,7	166,2	161,9	165,4	164,3	173,4	Total
20	Εἰδῶν διατροφῆς	141,5	156,3	161,6	161,6	154,4	157,0	173,5	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτῶν	133,0	144,6	150,2	149,5	146,2	152,2	153,0	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	144,2	147,2	157,3	157,9	156,4	160,5	154,6	Industrie du tabac
23	Υφαντικῶν εἰδῶν	151,5	165,1	173,4	167,9	172,1	167,9	185,8	Industrie textile
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	126,5	140,5	154,4	158,5	155,5	142,7	160,9	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	141,1	154,2	154,3	165,8	119,7	159,7	171,9	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπίπλων	144,4	165,9	189,4	187,5	195,2	182,1	192,9	Industrie du meuble
27	Χάρτου	142,3	148,0	169,2	162,9	172,8	169,0	172,1	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων ...	131,0	145,4	157,1	152,1	157,3	153,4	165,6	Imprimerie, édition et activités connexes

Πίναξ — Tableau I: 5. (Συνέχεια — Suite)

Κώδικς Code	Κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι δείκται Indices moyens annuels			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάϊος Mai	Αύγ. Août	Νοέμ. Novem.	
29	Δέρματος	163,9	175,1	189,7	182,9	194,3	184,4	197,2	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Έλαστικοϋ και πλαστικῶν ειδῶν	149,8	163,7	180,2	180,3	178,0	173,5	188,9	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικῶν προϊόντων	132,9	144,6	153,6	150,1	159,3	154,0	150,8	Industries chimiques
32	Παραγωγῶν πετρελαίου και άνθρακος	126,6	131,5	145,0	134,3	158,6	147,4	139,8	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	139,2	156,4	169,1	163,3	171,8	167,3	173,9	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	123,9	151,2	169,5	162,0	171,5	174,1	170,5	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου ...	150,7	168,2	184,3	180,6	182,8	180,0	193,7	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανῶν και συσκευῶν ἐκτὸς ἡλεκτρικῶν	142,5	151,4	161,6	152,5	164,0	161,0	169,0	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ήλεκτρικῶν ειδῶν	150,0	160,1	178,5	167,0	185,9	176,4	184,5	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικῶν μέσων	126,2	137,6	158,2	149,4	157,3	161,0	165,2	Construction de matériel de transport
39	Λοιπῶν ειδῶν	122,7	129,1	136,5	137,1	140,0	138,5	130,2	Industries manufacturières diverses
ΘΗΛΕΙΣ — SEXE FÉMININ									
20-39	Σύνολον	151,2	167,1	175,8	177,6	178,7	165,4	181,6	Total
20	Ειδῶν διατροφῆς	154,7	170,5	175,3	176,2	180,4	162,9	181,8	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτῶν	186,4	198,1	204,8	198,8	202,5	205,6	212,1	Fabrication de boissons
22	Καπνικῶν	149,3	173,3	176,6	181,2	182,1	186,6	156,4	Industrie du tabac
23	Ύφαντικῶν ειδῶν	156,3	172,1	180,3	182,3	183,6	164,3	191,1	Industrie textile
24	Ειδῶν ἐνδυμασίας και ὑποδήσεως	140,2	155,6	163,0	160,4	168,3	154,2	169,0	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου και φελλοϋ	158,3	172,5	178,9	183,4	173,8	172,2	186,4	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ήπιπλων	157,4	184,4	187,9	179,1	189,7	201,7	181,1	Industrie du meuble
27	Χάρτου	153,6	164,8	178,3	190,8	178,8	171,6	172,1	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Έκτυπώσεων - ἐκδόσεων ...	142,5	166,8	175,8	174,3	182,4	169,7	176,9	Inprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	194,1	199,4	229,5	226,4	233,0	219,7	239,1	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Έλαστικοϋ και πλαστικῶν ειδῶν	149,2	171,0	183,6	203,5	176,4	166,5	187,9	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικῶν προϊόντων	139,2	143,9	165,8	162,9	165,4	166,1	169,0	Industries chimiques
32	Παραγωγῶν πετρελαίου και άνθρακος	107,2	120,9	118,7	108,7	121,5	114,6	129,8	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	148,1	163,5	174,0	171,9	169,4	172,7	182,0	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	181,4	217,6	255,7	245,5	237,1	253,4	287,0	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου ...	151,9	167,2	173,4	174,3	173,7	164,4	181,3	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανῶν και συσκευῶν ἐκτὸς ἡλεκτρικῶν	176,5	177,0	184,0	167,8	196,2	193,1	178,7	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ήλεκτρικῶν ειδῶν	135,5	143,1	154,1	143,3	157,1	155,9	160,0	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικῶν μέσων	112,7	124,2	123,1	122,6	129,0	123,7	117,3	Construction de matériel de transport
39	Λοιπῶν ειδῶν	158,3	172,8	179,0	175,4	183,2	176,3	181,0	Industries manufacturières diverses

Πίναξ I: 6. Μέσοι όροι ωριαίας αμοιβής εργατών της βιομηχανίας - βιοτεχνίας
 Tableau I: 6. Moyenne du salaire horaire des ouvriers dans l'industrie et l'artisanat

Εις δραχμάς

En drachmes

Κώδικας Code	Κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι όροι Moyennes annuelles			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αύγ. Août.	Νοέμ. Novem.	
ΑΜΦΟΤΕΡΩΝ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ — LES DEUX SEXES									
20-39	Σύνολον	13,7	15,1	15,9	15,6	15,6	16,0	16,6	Total
20	Ειδών διατροφής	13,1	14,4	14,8	14,7	14,9	13,9	16,0	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	13,5	14,3	14,9	14,7	14,7	15,2	15,1	Fabrication de boissons
22	Καπνού	12,3	13,4	13,8	13,8	13,8	13,4	14,3	Industrie du tabac
23	Υφαντικών ειδών	12,6	13,9	14,5	14,4	13,8	14,5	15,1	Industrie textile
24	Ειδών ένδυμασίας και ύπο- δήσεως	12,3	13,7	14,4	14,4	14,3	14,2	14,9	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου και φελλού	12,7	13,6	13,4	13,9	10,8	14,4	14,6	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Έπίπλων	13,4	14,8	16,3	16,1	16,7	16,1	16,4	Industrie du meuble
27	Χάρτου	13,1	14,6	16,0	15,1	16,0	16,5	16,4	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Έκτυπώσεων - έκδόσεων ...	18,1	19,1	20,2	19,9	19,7	20,1	20,9	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	14,7	15,8	16,9	16,2	17,1	16,7	17,5	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Έλαστικού και πλαστικών ειδών	13,9	15,5	16,7	16,7	16,8	16,6	16,9	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	14,1	15,0	15,8	15,3	15,7	16,0	16,2	Industries chimiques
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	17,7	18,2	19,4	18,3	20,5	19,4	19,4	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών δρυκτών	15,4	17,0	18,0	17,9	17,8	18,1	18,0	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	20,2	23,2	25,9	24,8	25,8	27,0	26,1	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	13,8	15,4	16,4	15,9	16,1	16,3	17,2	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ήλεκτρικών	13,9	15,0	15,9	15,3	15,5	16,2	16,5	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ήλεκτρικών ειδών	14,0	14,7	16,0	15,1	16,0	16,5	16,5	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	14,8	16,4	17,9	16,5	17,4	18,9	18,8	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	13,5	14,3	14,5	14,5	14,9	14,7	14,1	Industries manufacturières diverses
APPENEEΣ — SEXE MASCULIN									
20-39	Σύνολον	15,4	16,9	17,9	17,3	17,4	18,2	18,8	Total
20	Ειδών διατροφής	15,1	16,6	17,1	16,7	17,1	16,2	18,4	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	14,5	15,3	16,2	15,9	15,9	16,3	16,6	Fabrication de boissons
22	Καπνού	15,8	16,2	16,9	17,1	16,7	16,8	17,1	Industrie du tabac
23	Υφαντικών ειδών	16,1	17,7	18,1	18,0	15,7	19,0	19,5	Industrie textile
24	Ειδών ένδυμασίας και ύπο- δήσεως	14,8	16,6	17,9	17,9	17,4	17,7	18,5	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου και φελλού	13,5	14,4	14,1	14,6	10,8	15,3	15,7	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Έπίπλων	13,5	15,0	16,6	16,3	16,9	16,2	16,8	Industrie du meuble
27	Χάρτου	15,0	16,3	17,8	16,6	18,2	18,2	18,2	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Έκτυπώσεων - έκδόσεων ...	20,8	21,7	22,9	22,5	22,4	22,7	24,0	Imprimerie, édition et activités connexes

Κώδιξ Code	Κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι όροι Moyennes annuelles			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αύγ. Août	Νοέμ. Novem.	
29	Δέρματος	15,7	16,8	18,1	17,4	18,1	18,2	18,8	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Έλαστικού και πλαστικών ειδών	15,9	17,3	19,0	18,3	19,4	19,2	19,4	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	16,5	17,7	18,6	18,0	18,5	18,8	19,0	Industries chimiques
32	Παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος	17,7	18,4	19,6	18,5	20,7	19,6	19,5	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών όρυκτων	16,4	18,0	19,1	18,7	19,0	19,4	19,2	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	20,3	23,3	26,0	24,9	25,9	27,1	26,2	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	14,8	16,6	17,7	17,1	17,4	17,5	18,6	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	13,9	15,1	16,0	15,3	15,6	16,2	16,6	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Έλεκτρικών ειδών	14,6	15,4	17,0	16,0	17,0	17,5	17,5	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	14,8	16,4	18,0	16,5	17,5	19,0	18,9	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	15,1	15,7	16,1	16,3	16,8	16,0	15,5	Industries manufacturières diverses
ΘΗΛΕΙΣ — SEXE FÉMININ									
20-39	Σύνολον	10,6	11,7	12,2	12,2	12,1	11,9	12,6	Total
20	Ειδών διατροφής	10,0	11,0	11,2	11,1	11,2	10,4	11,9	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	10,1	11,2	11,4	11,3	11,3	11,8	11,4	Fabrication de boissons
22	Καπνού	10,0	11,3	11,6	11,4	11,3	11,6	12,0	Industrie du tabac
23	Υφαντικών ειδών	11,0	12,1	12,7	12,8	12,7	12,3	13,0	Industrie textile
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήσεως	10,7	11,9	12,2	12,1	12,3	12,0	12,4	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου και φελλού	9,5	10,4	10,9	10,9	10,8	10,9	11,1	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Έπίπλων	11,3	12,8	13,3	13,0	13,7	13,8	12,8	Industrie du meuble
27	Χάρτου	9,9	11,3	12,1	11,8	11,5	12,9	12,3	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Έκτυπώσεων - εκδόσεων ...	10,2	11,8	12,4	12,5	12,3	12,3	12,5	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	10,7	11,8	12,7	12,3	13,3	12,1	13,0	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Έλαστικού και πλαστικών ειδών	10,5	12,2	12,7	13,7	12,3	12,0	12,6	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	10,7	11,3	12,4	12,0	12,3	12,6	12,7	Industries chimiques
32	Παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος	11,2	11,4	12,0	11,3	11,5	12,2	12,8	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών όρυκτων	10,1	11,1	12,3	13,3	11,7	11,8	12,5	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	10,5	11,0	12,9	11,6	12,8	12,8	14,2	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	10,0	11,2	11,7	11,6	11,5	11,7	12,0	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	11,5	11,6	12,1	11,6	12,1	13,0	12,0	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Έλεκτρικών ειδών	11,2	11,9	12,7	12,1	12,6	13,0	13,2	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	11,7	12,1	13,3	12,9	13,4	13,5	13,3	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	10,2	11,5	11,7	11,6	11,8	12,0	11,5	Industries manufacturières diverses

Πίναξ Ι: 7. Δείκται τῶν μέσων ὥριαίων ἀμοιβῶν ἐργατῶν τῆς βιομηχανίας - βιοτεχνίας
 Tableau I: 7. Indices des salaires horaires moyens des ouvriers dans l'industrie et l'artisanat

Βάσις : Νοέμβριος 1964 = 100,0 — Base : novembre 1964 = 100,0

Κωδικὸς Code	Κλάδοι	Μέσοι ἐτήσιοι δείκται Indices moyens annuels			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αὐγ. Août	Νοέμ. Novem.	
ΑΜΦΟΤΕΡΩΝ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ — LES DEUX SEXES									
20-39	Σύνολον	147,9	162,9	172,6	169,1	169,2	172,7	179,7	Total
20	Εἰδῶν διατροφῆς	144,9	159,0	164,3	162,3	164,5	153,3	177,2	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτῶν	139,3	148,0	154,3	151,9	152,2	157,0	156,0	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	141,6	154,0	158,5	158,0	158,1	154,0	164,1	Industrie du tabac
23	Ύφαντικῶν εἰδῶν	158,4	175,1	182,1	182,0	173,3	182,6	190,4	Industrie textile
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	151,9	169,3	178,2	177,2	176,6	175,3	183,6	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	146,1	157,1	155,0	160,4	124,8	166,4	168,4	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπίπλων	150,3	166,7	183,8	181,0	188,2	180,9	185,0	Industrie du meuble
27	Χάρτου	165,9	185,4	202,7	190,9	202,8	209,6	207,6	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων ...	132,4	139,5	147,6	146,1	144,4	146,9	153,2	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	159,5	171,4	183,7	176,7	186,2	182,0	190,0	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement et en matières plastiques
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	183,3	204,2	221,1	220,2	221,9	218,9	223,5	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικῶν προϊόντων	136,5	145,5	154,4	148,7	157,0	155,0	156,7	Industries chimiques
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἀνθρακός	126,6	130,8	139,2	131,5	146,9	139,4	139,2	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	139,4	153,9	161,8	162,8	155,9	164,7	163,7	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	126,7	145,3	162,8	155,5	162,2	169,5	164,0	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου ...	167,2	187,2	198,5	192,9	195,4	197,2	208,6	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	144,6	156,7	165,7	159,3	162,3	168,8	172,4	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	146,4	154,0	168,0	158,6	167,9	172,6	172,9	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικῶν μέσων	133,1	147,7	161,6	148,6	157,4	170,9	169,6	Construction de matériel de transport
39	Λοιπῶν εἰδῶν	134,0	142,1	144,8	144,0	148,5	146,5	140,0	Industries manufacturières diverses
APPENES — SEXE MASCULIN									
20-39	Σύνολον	143,9	157,4	167,3	161,8	162,4	169,9	175,1	Total
20	Εἰδῶν διατροφῆς	140,3	153,6	158,4	154,8	158,4	149,9	170,3	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτῶν	136,3	144,3	152,2	149,3	150,0	153,6	156,0	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	139,4	142,7	149,1	150,3	146,9	148,3	151,1	Industrie du tabac
23	Ύφαντικῶν εἰδῶν	153,0	168,7	172,1	171,4	149,6	181,2	186,1	Industrie textile
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	142,7	159,3	172,0	172,0	167,2	170,4	178,3	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	146,4	157,1	153,7	159,3	117,9	166,8	170,6	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπίπλων	150,3	166,7	184,7	181,5	188,8	181,2	187,3	Industrie du meuble
27	Χάρτου	163,7	177,9	194,5	181,0	198,9	199,1	199,1	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων ...	131,7	137,6	145,4	142,8	142,4	144,3	152,2	Imprimerie, édition et activités connexes

Πίναξ — Tableau I: 7. (Συνέχεια — Suite)

Κωδικός Code	Κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι δείκται Indices moyens annuels			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αύγ. Août	Νοέμ. Novem.	
29	Δέρματος	156,3	167,1	180,1	173,3	180,1	180,4	186,6	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	164,3	178,4	196,8	188,7	200,3	198,1	200,1	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	135,5	145,3	152,6	147,8	151,9	154,6	155,9	Industries chimiques
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	127,0	131,6	140,1	132,2	148,1	140,3	139,9	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών ορυκτών	139,8	153,7	163,0	159,7	162,2	166,1	163,9	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	127,0	145,6	163,0	155,7	162,3	169,7	164,2	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	169,0	188,8	201,0	194,4	197,7	199,5	212,3	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	143,8	155,9	165,1	158,8	161,6	168,1	171,9	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ηλεκτρικών ειδών	151,4	159,8	175,8	165,5	175,9	181,0	181,0	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	133,2	147,9	161,9	148,7	157,6	171,3	170,1	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	129,3	134,0	137,7	139,0	143,0	136,5	132,2	Industries manufacturières diverses
ΘΗΛΕΙΣ — SEXE FÉMININ									
20-39	Σύνολον	156,7	173,4	180,9	181,6	180,1	175,8	186,2	Total
20	Ειδών διατροφής	156,5	171,0	174,0	172,4	175,2	162,1	186,3	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	147,6	162,9	167,0	164,5	165,1	172,7	165,7	Fabrication de boissons
22	Καπνού	143,0	161,1	164,8	161,7	161,1	165,0	171,4	Industrie du tabac
23	Υφαντικών ειδών	161,2	177,7	185,7	187,1	185,6	180,2	189,7	Industrie textile
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδησεως	160,4	178,9	183,7	182,3	185,0	180,6	186,9	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου και φελλού	154,6	169,4	178,2	177,9	176,0	178,4	180,6	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Επίπλων	156,9	178,5	185,7	181,9	191,1	191,9	178,1	Industrie du meuble
27	Χάρτου	165,6	188,8	202,5	197,7	191,6	214,7	206,0	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Εκτυπώσεων - εκδόσεων ...	147,9	170,0	179,2	181,2	177,6	177,5	180,6	Inprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	174,6	192,0	206,9	201,0	217,3	197,1	212,1	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	197,2	229,5	238,3	258,4	231,1	226,7	237,1	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	141,9	149,9	163,5	158,1	161,8	166,1	167,9	Industries chimiques
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	135,5	137,4	144,1	136,3	139,1	146,9	154,2	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών ορυκτών	142,7	157,1	174,8	189,0	166,0	166,7	177,6	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	144,2	151,1	177,0	159,8	176,3	175,9	195,7	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	160,8	181,1	188,9	186,9	186,4	188,9	193,5	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	166,9	168,5	176,9	168,4	175,8	188,9	174,6	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ηλεκτρικών ειδών	123,0	130,1	139,5	132,3	138,0	142,4	145,2	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	127,4	131,4	144,1	140,2	145,4	146,7	144,2	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	157,3	177,7	181,1	179,6	182,1	185,3	177,6	Industries manufacturières diverses

Πίναξ Ι: 8. Μέσοι ὅροι πληρωθεισῶν ὥρῶν ἐργασίας ἑβδομαδιαίως εἰς τοὺς ἐργάτας τῆς βιομηχανίας - βιοτεχνίας
 Tableau I: 8. Moyennes des heures hebdomadaires payées au personnel ouvrier dans l'industrie et l'artisanat

Κώδιξ Code	Κλάδοι	Μέσοι ἐτήσιοι ὅροι Moyennes annuelles			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αὐγ. Août	Νοέμ. Novem.	
ΑΜΦΟΤΕΡΩΝ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ — LES DEUX SEXES									
20-39	Σύνολον	43,7	43,8	44,6	44,9	45,7	43,3	44,6	Total
20	Εἰδῶν διατροφῆς	42,1	42,5	42,9	43,8	42,0	43,3	42,3	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτῶν	44,9	45,3	44,8	45,1	44,4	44,6	45,0	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	42,5	43,3	43,6	44,7	45,2	45,3	39,2	Industrie du tabac
23	Υφαντικῶν εἰδῶν	44,5	44,3	45,0	44,5	48,0	41,8	45,8	Industrie textile
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	40,9	40,7	41,5	41,7	42,7	39,5	42,1	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	40,7	41,2	41,9	43,4	42,0	40,0	42,1	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπιπέλων	39,3	40,7	41,8	42,1	42,1	41,2	42,1	Industrie du meuble
27	Χάρτου	46,2	44,1	45,6	48,1	46,4	43,4	44,6	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων ...	42,7	44,8	45,6	44,9	46,9	44,8	45,8	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	44,1	43,4	44,2	44,5	44,7	43,3	44,5	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	43,0	42,9	43,4	44,9	42,4	41,4	44,7	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικῶν προϊόντων	45,3	45,2	46,6	47,2	47,8	46,0	45,4	Industries chimiques
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	46,0	46,3	47,8	46,9	49,5	48,5	46,2	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	44,2	45,0	45,4	44,3	46,4	44,6	46,4	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	47,5	50,6	50,7	50,7	51,5	50,0	50,6	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου ...	43,7	43,6	44,4	45,0	44,9	43,3	44,5	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	44,8	43,9	44,3	43,4	45,9	43,3	44,4	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	43,4	43,8	44,2	43,8	46,0	42,8	44,4	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικῶν μέσων	46,6	45,8	48,1	49,4	49,1	46,2	47,7	Construction de matériel de transport
39	Λοιπῶν εἰδῶν	42,4	42,3	43,4	43,0	43,3	43,6	43,6	Industries manufacturières diverses
ΑΡΡΕΝΕΣ — SEXE MASCULIN									
20-39	Σύνολον	44,5	44,7	45,8	46,0	46,9	44,5	45,6	Total
20	Εἰδῶν διατροφῆς	44,6	45,0	45,1	46,2	43,1	46,3	45,0	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτῶν	46,0	47,3	46,5	47,2	46,0	46,7	46,3	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	44,6	44,5	45,5	45,3	45,9	46,7	44,1	Industrie du tabac
23	Υφαντικῶν εἰδῶν	46,2	45,6	47,7	45,7	55,4	43,2	46,6	Industrie textile
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	40,2	40,0	40,8	41,8	42,2	38,0	41,0	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	41,2	41,9	43,0	44,5	43,4	40,9	43,0	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπιπέλων	39,2	40,6	41,8	42,1	42,1	41,0	42,0	Industrie du meuble
27	Χάρτου	47,8	45,7	47,8	49,5	47,7	46,7	47,5	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων ...	42,6	45,3	46,3	45,7	47,4	45,6	46,6	Imprimerie, édition et activités connexes

Πίναξ — Tableau I: 8. (Συνέχεια — Suite)

Κώδικς Code	Κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι όροι Moyennes annuelles			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αύγ. Août	Νοέμ. Novem.	
29	Δέρματος	44,1	44,1	44,3	44,4	45,4	43,0	44,5	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	43,4	43,7	43,6	45,5	42,3	41,7	45,0	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	46,8	47,5	48,1	48,5	50,0	47,5	46,1	Industries chimiques
32	Παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος	46,0	46,2	47,8	46,9	49,5	48,6	46,2	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών ορυκτών	44,2	45,1	46,0	45,4	47,0	44,7	47,1	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	47,6	50,6	50,8	50,8	51,5	50,1	50,7	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	43,9	44,0	45,2	45,7	45,5	44,4	44,9	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	44,8	43,9	44,3	43,4	45,9	43,3	44,5	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ηλεκτρικών ειδών	43,3	43,8	44,4	44,1	46,2	42,6	44,6	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	46,6	45,8	48,2	49,4	49,1	46,2	47,8	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	42,2	42,8	44,0	43,8	43,5	45,1	43,7	Industries manufacturières diverses
ΘΗΛΕΙΣ — SEXE FÉMININ									
20-39	Σύνολον	42,3	42,2	42,6	42,9	43,5	41,2	42,8	Total
20	Ειδών διατροφής	38,8	39,2	39,6	40,1	40,4	39,5	38,3	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	41,4	40,0	40,3	39,7	40,3	39,4	42,0	Fabrication de boissons
22	Καπνού	41,2	42,4	42,4	44,2	44,6	44,6	36,0	Industrie du tabac
23	Υφαντικών ειδών	43,8	43,7	43,8	44,0	44,7	41,1	45,5	Industrie textile
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήσεως	41,4	41,2	42,0	41,7	43,1	40,4	42,8	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου και φελλού	39,0	38,8	38,3	39,3	37,6	36,8	39,3	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Επίπλων	42,3	43,5	42,9	41,4	43,1	44,2	42,7	Industrie du meuble
27	Χάρτου	43,7	41,1	41,4	45,4	43,4	37,6	39,3	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Εκτυπώσεων - εκδόσεων ...	42,8	43,5	43,6	42,7	45,6	42,5	43,5	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	43,9	41,1	43,9	44,6	42,4	44,1	44,6	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	42,2	41,7	42,6	44,0	41,4	41,0	44,2	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	43,5	42,5	44,9	45,6	45,3	44,3	44,6	Industries chimiques
32	Παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος	44,0	49,1	46,1	44,6	48,9	43,7	47,1	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών ορυκτών	44,2	44,3	42,5	38,7	43,4	44,1	43,6	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	39,0	44,2	44,6	47,4	41,5	44,4	45,2	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	43,1	42,2	41,9	42,6	42,5	39,7	42,8	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	43,5	43,2	42,7	40,9	45,8	42,0	42,0	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ηλεκτρικών ειδών	43,7	43,6	43,8	43,0	45,2	43,4	43,7	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	45,6	48,8	44,1	45,1	45,7	43,5	41,9	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	42,9	41,5	42,2	41,7	42,9	40,6	43,5	Industries manufacturières diverses

Πίναξ Ι : 9. Δείκται μέσων ὄρων πληρωθεισῶν ὥρῶν ἐργασίας ἐβδομαδιαίως εἰς τοὺς ἐργάτας τῆς βιομηχανίας - βιοτεχνίας
 Tableau I : 9. Indices des moyennes des heures hebdomadaires payées au personnel ouvrier dans l'industrie et l'artisanat

Βάσις : Νοέμβριος 1964 = 100,0 — Base : novembre 1964 = 100,0

Κῶδ. Code	Κλάδοι	Μέσοι ἐτήσιοι δείκται Indices moyens annuels			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αὐγ. Août	Νοέμ. Novem.	
ΑΜΦΟΤΕΡΩΝ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ — LES DEUX SEXES									
20-39	Σύνολον	96,7	96,9	98,8	99,5	101,1	95,8	98,7	Total
20	Ειδῶν διατροφῆς	100,1	101,0	101,8	104,1	99,9	102,9	100,5	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτῶν	105,4	106,4	105,1	105,9	104,2	104,7	105,7	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	104,1	106,0	106,8	109,5	110,7	111,1	96,0	Industrie du tabac
23	Υφαντικῶν ειδῶν	97,7	97,2	98,8	97,7	105,3	91,7	100,6	Industrie textile
24	Ειδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	87,8	87,4	89,1	89,6	91,7	84,7	90,3	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	97,3	98,5	100,0	103,6	100,2	95,6	100,6	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπίπλων	96,3	99,8	102,5	103,0	103,1	100,9	103,0	Industrie du meuble
27	Χάρτου	89,6	85,5	88,5	93,4	90,1	84,2	86,5	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων ...	98,7	103,7	105,4	103,7	108,5	103,5	105,8	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	106,1	104,6	106,5	107,1	107,7	104,2	107,2	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν ειδῶν	83,8	83,8	84,6	87,7	82,8	80,9	87,2	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικῶν προϊόντων	98,0	97,7	100,7	101,9	103,2	99,4	98,1	Industries chimiques
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	99,5	100,1	103,3	101,4	107,1	104,8	99,9	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	100,1	102,0	103,0	100,5	105,1	101,1	105,3	Produits minéraux non métalliques
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	97,6	103,9	104,2	104,3	105,8	102,8	104,0	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου ...	90,3	89,9	91,6	92,9	92,6	89,4	91,7	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	99,4	97,4	98,2	96,3	101,8	96,1	98,5	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ἡλεκτρικῶν ειδῶν	101,4	102,3	103,4	102,5	107,4	100,0	103,7	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικῶν μέσων	94,7	93,1	97,7	100,4	99,8	93,9	96,9	Construction de matériel de transport
39	Λοιπῶν ειδῶν	96,7	96,6	98,9	98,0	98,7	99,4	99,5	Industries manufacturières diverses
APPENES — SEXE MASCULIN									
20-39	Σύνολον	96,7	97,0	99,4	100,0	101,8	96,7	99,1	Total
20	Ειδῶν διατροφῆς	100,9	101,8	102,1	104,5	97,5	104,8	101,8	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτῶν	97,5	100,2	98,7	100,2	97,5	99,1	98,1	Fabrication de boissons
22	Καπνοῦ	103,5	103,2	105,5	105,0	106,5	108,3	102,3	Industrie du tabac
23	Υφαντικῶν ειδῶν	99,1	97,9	102,3	98,0	118,7	92,7	99,9	Industrie textile
24	Ειδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	88,6	88,2	89,8	92,1	93,0	83,8	90,2	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	96,4	98,1	100,5	104,1	101,5	95,7	100,7	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Ἐπίπλων	96,1	99,5	102,5	103,3	103,4	100,5	103,0	Industrie du meuble
27	Χάρτου	86,9	83,1	87,1	90,1	86,9	84,9	86,4	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Ἐκτυπώσεων - ἐκδόσεων ...	99,4	105,7	108,0	106,5	110,5	106,3	108,8	Imprimerie, édition et activités connexes

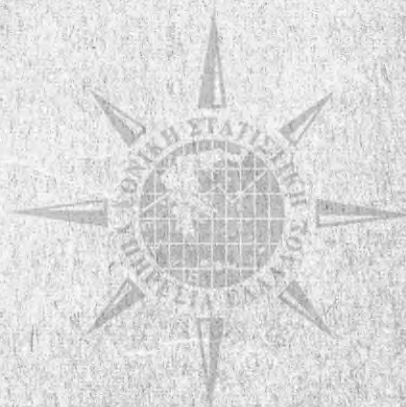
Πίναξ — Tableau I: 9. (Συνέχεια — Suite)

Κωδ. Code	Κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι δείκται Indices moyens annuels			1970				Branches
		1968	1969	1970	Φεβρ.	Μάιος	Αύγ.	Νοέμ.	
					Φεβρ. Févr.	Μάιος Mai	Αύγ. Août	Νοέμ. Novem.	
29	Δέρματος	104,8	104,8	105,3	105,5	107,8	102,2	105,6	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	91,2	91,8	91,6	95,5	88,9	87,6	94,5	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	98,1	99,4	100,7	101,5	104,8	99,6	96,6	Industries chimiques
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	99,6	100,0	103,4	101,6	107,2	105,1	99,9	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών ορυκτών	99,5	101,7	103,7	102,2	105,9	100,7	106,1	Produits minéraux non métalliques
34	Βασιικών μεταλλουργικών προϊόντων	97,6	103,8	104,1	104,1	105,7	102,7	103,9	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	89,1	89,2	91,7	92,9	92,4	90,1	91,2	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	99,1	97,2	97,9	96,1	101,5	95,9	98,3	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ηλεκτρικών ειδών	99,1	100,3	101,5	100,9	105,7	97,5	102,0	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	94,8	93,0	97,9	100,5	99,9	94,0	97,1	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	94,9	96,4	99,1	98,7	97,9	101,5	98,5	Industries manufacturières diverses
ΘΗΛΕΙΣ — SEXE FÉMININ									
20-39	Σύνολον	96,5	96,4	97,1	97,8	99,2	94,1	97,6	Total
20	Ειδών διατροφής	98,9	99,7	100,8	102,2	102,9	100,5	97,6	Industries alimentaires, à l'exclusion de la fabrication de boissons
21	Ποτών	126,2	121,7	122,6	120,9	122,7	119,0	128,0	Fabrication de boissons
22	Καπνού	104,4	107,5	107,4	112,1	113,0	113,1	91,2	Industrie du tabac
23	Υφαντικών ειδών	97,0	96,9	97,1	97,4	100,0	91,2	100,8	Industrie textile
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήσεως	87,3	86,9	88,6	88,0	90,9	85,3	90,4	Fabrication de chaussures et d'articles d'habillement et confection d'ouvrages en tissu
25	Εύλου και φελλού	102,3	101,8	100,5	103,1	98,8	96,6	103,3	Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble
26	Επίπλων	100,6	103,4	102,0	98,6	102,7	105,2	101,7	Industrie du meuble
27	Χάρτου	92,8	87,3	88,0	96,5	92,1	79,9	83,5	Industrie du papier et fabrication d'articles en papier
28	Εκτυπώσεων - εκδόσεων ...	96,4	98,1	98,2	96,2	102,8	95,7	98,0	Imprimerie, édition et activités connexes
29	Δέρματος	110,9	103,8	110,9	112,5	107,1	111,4	112,7	Industrie du cuir, des fourrures et d'articles en cuir et en fourrure, sauf chaussures et autres articles d'habillement
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	75,7	74,7	76,5	78,8	74,3	73,4	79,3	Industrie d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
31	Χημικών προϊόντων	98,1	96,0	101,4	103,0	102,2	100,0	100,6	Industries chimiques
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	78,6	87,7	82,3	79,7	87,3	78,0	84,2	Industrie des dérivés du pétrole et du charbon
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών ορυκτών	103,8	104,1	99,8	91,0	102,0	103,6	102,4	Produits minéraux non métalliques
34	Βασιικών μεταλλουργικών προϊόντων	126,5	143,5	144,8	153,7	134,6	144,2	146,7	Industries métallurgiques de base
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ...	94,5	92,4	91,8	93,3	93,2	87,1	93,7	Fabrication d'ouvrage en métal, à l'exclusion des machines
36	Μηχανών και συσκευών εκτός ηλεκτρικών	106,0	105,1	104,0	99,8	111,6	102,3	102,4	Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
37	Ηλεκτρικών ειδών	110,2	110,0	110,5	108,3	113,9	109,5	110,1	Construction de machines, d'appareils et de fournitures électriques
38	Μεταφορικών μέσων	88,4	94,6	85,5	87,5	88,7	84,4	81,3	Construction de matériel de transport
39	Λοιπών ειδών	100,6	97,2	98,8	97,6	100,6	95,1	101,9	Industries manufacturières diverses



II. ΚΙΝΗΣΙΣ ΜΙΣΘΩΤΩΝ ΔΙΑ ΤΩΝ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΕΥΡΕΣΕΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ—
ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ ΛΟΓΩ ΑΝΕΡΓΙΑΣ

II. MOUVEMENT DES SALARIÉS À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI DANS
LES BUREAUX DE PLACEMENT—INDEMNITÉS DE CHÔMAGE





Πίναξ II: 1. Μέσος ετήσιος όρος τών κατά μήνα έγγραφέντων πρός έργασίαν μισθωτών εις τά Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα, κατά τά έτη 1967 - 1970

Tableau II: 1. Moyenne annuelle des chômeurs inscrits mensuellement aux Bureaux de Placement, par région géographique, pour les années 1967 - 1970

Γεωγραφικόν διαμέρισμα	Έτη — Années				Région géographique
	1967	1968	1969	1970	
Σύνολον Έλλάδος	39.751	38.980	40.063	42.418	Grèce Entière
Περιφέρεια Πρωτευούσης	17.236	17.569	18.858	19.847	Région d'Athènes
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια ...	2.473	2.514	2.830	3.650	Le reste de la Grèce Centrale et Eubée
Πελοπόννησος	2.749	3.445	3.320	3.304	Péloponèse
Ίόνιοι Νήσοι	428	346	347	360	Iles Ioniennes
Ήπειρος	884	621	600	548	Épire
Θεσσαλία	2.488	1.955	2.015	1.959	Thessalie
Μακεδονία	10.254	9.567	9.247	9.770	Macédoine
Θράκη	773	726	577	547	Thrace
Νήσοι Αιγαίου	939	869	787	793	Iles de la Mer Égée
Κρήτη	1.527	1.368	1.482	1.639	Crète

Πίναξ II: 2. Μέσος ετήσιος όρος τών κατά μήνα έγγραφέντων πρός έργασίαν μισθωτών εις τά Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας, καθ' ομάδες επαγγελματών, κατά τά έτη 1967 - 1970

Tableau II: 2. Moyenne annuelle des chômeurs inscrits mensuellement aux Bureaux de Placement, par groupes de professions, pour les années 1967 - 1970

Κώδιξ Code	Όμάδες επαγγελματών	Έτη — Années				Groupes de professions
		1967	1968	1969	1970	
	Σύνολον	39.751	38.980	40.063	42.418	Total
0	Τεχνικοί και άσκούντες έλευθέρια επαγγέλματα	742	915	1.004	1.112	Personnes exerçant une profession libérale, techniciens et assimilés
1	Διευθύνοντες και άνώτερα διοικητικά στελέχη	19	23	23	28	Directeurs et cadres administratifs supérieurs
2	Ύπάλληλοι γραφείου	2.961	3.066	3.592	3.552	Employés de bureau
3	Πωληταί	1.355	1.467	1.586	1.818	Vendeurs
4	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, άλιεΐς, κυνηγοί, δασικοί	871	743	795	744	Agriculteurs, pêcheurs, chasseurs, forestiers et travailleurs assimilés
5	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι	434	446	524	527	Mineurs, carriers et travailleurs assimilés
6	Άπασχολούμενοι εις μεταφοράς και επικοινωνίας	1.087	1.168	1.132	1.198	Travailleurs des transports et des communications
7-8	Τεχνίται και έργάται βιομηχανίας και βιοτεχνίας	27.489	26.552	26.618	28.607	Artisans, ouvriers de métier, ouvriers à la production et manœuvres non classés ailleurs
9	Άπασχολούμενοι εις παροχήν υπηρεσιών	2.895	3.045	3.221	3.370	Travailleurs spécialisés dans les services, les sports et les activités récréatives
X	Πρόσωπα μη δυνάμενα νά καταταχθοΐν κατ' επάγγελμα	1.898	1.555	1.568	1.464	Personnes ne pouvant être classées selon la profession

Πίναξ ΙΙ: 3. Τοποθετήσεις μισθωτών δια τών Γραφείων Εύρέσεως 'Εργασίας, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα, κατά τὰ ἔτη 1967 - 1970

Tableau II: 3. Placements de la main-d'œuvre par les Bureaux de Placement, par région géographique, pour les années 1967 - 1970

Γεωγραφικόν διαμέρισμα	'Αριθμός τοποθετηθέντων μισθωτών Nombre de personnes placées				Région géographique
	1967	1968	1969	1970	
Σύνολον 'Ελλάδος	349.709	381.902	405.136	472.759	Grèce Entière
Περιφέρεια Πρωτευούσης	160.561	174.781	193.826	227.473	Région d'Athènes
Λοιπή Στερεά 'Ελλάς και Εύβοια ...	24.185	29.979	35.297	49.396	Le reste de la Grèce Centrale et Eubée
Πελοπόννησος	25.880	35.115	34.661	36.124	Péloponèse
'Ιόνιοι Νῆσοι	2.924	2.664	2.777	2.994	Iles Ioniennes
"Ηπειρος	3.383	4.103	4.060	4.753	Épire
Θεσσαλία	22.013	19.154	18.503	20.061	Thessalie
Μακεδονία	83.443	87.908	87.411	101.032	Macédoine
Θράκη	4.791	5.428	5.320	4.804	Thrace
Νῆσοι Αιγαίου	7.946	7.947	7.491	8.596	Iles de la Mer Égée
Κρήτη	14.583	14.823	15.790	17.526	Crète

Πίναξ ΙΙ: 4. Τοποθετήσεις μισθωτών δια τών Γραφείων Εύρέσεως 'Εργασίας, καθ' ομάδας επαγγελματών, κατά τὰ ἔτη 1967 - 1970

Tableau II: 4. Placements de la main-d'œuvre par les Bureaux de Placement, par groupes de professions, pour les années 1967 - 1970

Κωδ. Code	'Ομάδες επαγγελματών	'Αριθμός τοποθετηθέντων μισθωτών Nombre de personnes placées				Groupes de professions
		1967	1968	1969	1970	
	Σύνολον	349.709	381.902	405.136	472.759	Total
0	Τεχνικοί και άσκούντες έλευθέρια επαγγέλματα	6.047	8.387	9.756	13.051	Personnes exerçant une profession libérale, techniciens et assimilés
1	Διευθύνοντες και άνώτερα διοικητικά στελέχη	169	239	269	280	Directeurs et cadres administratifs supérieurs
2	'Υπάλληλοι γραφείου	21.782	23.954	29.499	30.715	Employés de bureau
3	Πωληταί	16.437	16.991	17.097	19.375	Vendeurs
4	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, άλιεῖς, κυνηγοί, δασικοί	7.573	6.771	7.552	7.689	Agriculteurs, pêcheurs, chasseurs, forestiers et travailleurs assimilés
5	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι	3.060	4.004	5.092	6.055	Mineurs, carriers et travailleurs assimilés
6	'Απασχολούμενοι εις μεταφοράς και επικοινωνίας	9.587	11.878	12.172	12.476	Travailleurs des transports et des communications
7-8	Τεχνίται και έργάται βιομηχανίας και βιοτεχνίας	249.901	271.507	282.004	338.231	Artisans, ouvriers de métier, ouvriers à la production et manœuvres non classés ailleurs
9	'Απασχολούμενοι εις παροχήν υπηρεσιών	28.449	31.803	34.277	36.716	Travailleurs spécialisés dans les services, les sports et les activités récréatives
X	Πρόσωπα μή δυνάμενα νά καταταχθούν κατ' επάγγελμα	6.704	6.368	7.418	8.171	Personnes ne pouvant être classées selon la profession

Πίναξ II: 5. Αναγγελθείσαι υπό τών εργοδοτῶν εἰς τὰ Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἔργασίας ἀπολύσεις μισθωτῶν, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα, κατὰ τὰ ἔτη 1967 - 1970

Tableau II: 5. Licenciements annoncés par les employeurs aux Bureaux de Placement, par région géographique, pour les années 1967 - 1970

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα	Ἀναγγελθείσαι ἀπολύσεις μισθωτῶν Licenciements annoncés				Région géographique
	1967	1968	1969	1970	
Σύνολον Ἑλλάδος	194.667	198.194	187.418	169.681	Grèce Entière
Περιφέρεια Πρωτευούσης	62.222	67.133	60.598	54.204	Région d'Athènes
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία ...	14.376	13.848	14.482	13.729	Le reste de la Grèce Centrale et Eubée
Πελοπόννησος	12.864	13.095	12.860	11.491	Péloponèse
Ἴόνιοι Νῆσοι	1.938	2.053	2.070	2.147	Iles Ioniennes
Ἡπειρος	2.511	2.503	2.677	2.461	Épire
Θεσσαλία	16.001	14.400	12.463	12.270	Thessalie
Μακεδονία	67.684	69.676	66.314	59.463	Macédoine
Θράκη	4.687	5.322	5.042	4.519	Thrace
Νῆσοι Αἰγαίου	5.775	5.334	6.792	4.291	Iles de la Mer Égée
Κρήτη	6.609	5.130	4.420	5.106	Crète

Πίναξ II: 6. Αναγγελθείσαι υπό τών εργοδοτῶν εἰς τὰ Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἔργασίας ἀπολύσεις μισθωτῶν, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελματῶν, κατὰ τὰ ἔτη 1967 - 1970

Tableau II: 6. Licenciements annoncés par les employeurs aux Bureaux de Placement, par groupes de professions, pour les années 1967 - 1970

Κῶδιξ Code	Ὅμαδες ἐπαγγελματῶν	Ἀναγγελθείσαι ἀπολύσεις μισθωτῶν Licenciements annoncés				Groupes de professions
		1967	1968	1969	1970	
	Σύνολον	194.667	198.194	187.418	169.681	Total
0	Τεχνικοὶ καὶ ἀσχοῦντες ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα	2.613	3.151	2.841	3.248	Personnes exerçant une profession libérale, techniciens et assimilés
1	Διευθύνοντες καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη	205	143	99	102	Directeurs et cadres administratifs supérieurs
2	Ἐπάλληλοι γραφείου	11.486	11.876	12.131	11.481	Employés de bureau
3	Πωληταὶ	5.079	6.464	6.437	5.724	Vendeurs
4	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, ἀλιεῖς, κυνηγοί, δασικοὶ	6.583	5.940	6.653	5.335	Agriculteurs, pêcheurs, chasseurs, forestiers et travailleurs assimilés
5	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι	2.000	1.835	1.975	1.633	Mineurs, carriers et travailleurs assimilés
6	Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταφορὰς καὶ ἐπικοινωνίας	5.922	6.446	5.537	5.800	Travailleurs des transports et des communications
7-8	Τεχνῖται καὶ ἐργάται βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας	144.012	145.296	131.247	119.050	Artisans, ouvriers de métier, ouvriers à la production et manœuvres non classés ailleurs
9	Ἀπασχολούμενοι εἰς τὴν παροχὴν ὑπηρεσιῶν	14.417	14.467	16.176	14.374	Travailleurs spécialisés dans les services, les sports et les activités récréatives
X	Πρόσωπα μὴ δυνάμενα νὰ καταταχθοῦν κατ' ἐπάγγελμα	2.350	2.576	4.322	2.934	Personnes ne pouvant être classées selon la profession

Πίναξ II: 7. Μέσος ετήσιος όρος τών, κατά την τελευταίαν ήμέραν έκάστου μηνός, παραμενόντων έγγεγραμμένων μισθωτών ως άνέργων εις τὰ Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα, κατά τὰ έτη 1967 - 1970
 Tableau II: 7. Moyenne annuelle des chômeurs inscrits aux fiches des Bureaux de Placement, le dernier jour du mois, par région géographique, pour les années 1967 - 1970

Γεωγραφικόν διαμέρισμα	Έτη - Années				Région géographique
	1967	1968	1969	1970	
Σύνολον Έλλάδος	83.506	73.718	66.501	48.685	Grèce Entière
Περιφέρεια Πρωτευούσης	30.260	30.606	26.562	16.233	Région d'Athènes
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια ...	3.767	3.460	3.188	2.194	Le reste de la Grèce Centrale et Eubée
Πελοπόννησος	4.335	4.140	3.698	2.785	Péloponèse
Ίόνιοι Νήσοι	1.310	1.091	860	822	Iles Ioniennes
Ήπειρος	3.786	2.185	1.572	1.397	Épire
Θεσσαλία	5.619	4.517	4.413	3.664	Thessalie
Μακεδονία	27.026	21.419	20.721	17.714	Macédoine
Θράκη	2.741	2.173	2.243	1.458	Thrace
Νήσοι Αιγαίου	2.318	2.295	1.880	1.207	Iles de la Mer Égée
Κρήτη	2.344	1.832	1.364	1.211	Crète

Πίναξ II: 8. Μέσος ετήσιος όρος τών, κατά την τελευταίαν ήμέραν έκάστου μηνός, παραμενόντων έγγεγραμμένων μισθωτών ως άνέργων εις τὰ Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας, καθ' ομάδες επαγγελματών, κατά τὰ έτη 1967 - 1970
 Tableau II: 8. Moyenne annuelle des chômeurs inscrits aux fiches des Bureaux de Placement, le dernier jour du mois, par groupes de professions, pour les années 1967 - 1970

Κώδιξ Code	Όμάδες επαγγελματών	Έτη - Années				Groupes de professions
		1967	1968	1969	1970	
	Σύνολον	83.506	73.718	66.501	48.685	Total
0	Τεχνικοί και άσκούντες έλευθέρια επαγγέλματα	1.447	1.567	1.447	1.240	Personnes exerçant une profession libérale, techniciens et assimilés
1	Διευθύνοντες και άνώτερα διοικητικά στελέχη	42	43	42	43	Directeurs et cadres administratifs supérieurs
2	Ύπάλληλοι γραφείου	5.561	5.710	6.089	4.508	Employés de bureau
3	Πωληταί	2.096	2.295	2.521	1.957	Vendeurs
4	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, άλιείς, κυνηγοί, δασικοί	2.004	1.304	1.230	996	Agriculteurs, pêcheurs, chasseurs, forestiers et travailleurs assimilés
5	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι	1.044	848	687	552	Mineurs, carriers et travailleurs assimilés
6	Άπασχολούμενοι εις μεταφοράς και επικοινωνίας	2.188	2.212	1.698	1.380	Travailleurs des transports et des communications
7-8	Τεχνίται και εργάται βιομηχανίας και βιοτεχνίας	59.719	51.260	45.154	32.643	Artisans, ouvriers de métier, ouvriers à la production et manœuvres non classés ailleurs
9	Άπασχολούμενοι εις παροχήν υπηρεσιών	5.823	6.044	5.672	4.262	Travailleurs spécialisés dans les services, les sports et les activités récréatives
X	Πρόσωπα μη δυνάμενα νά καταταχθούν κατ' έπάγγελμα	3.582	2.435	1.961	1.106	Personnes ne pouvant être classées selon la profession

Σημείωση: Ό αριθμός τών παραμενόντων μισθωτών ως άνέργων κατά την τελευταίαν ήμέραν δεδομένου μηνός είναι παράγωγον μέγεθος, όπερ προκύπτει όταν, από τó άθροισμα τών παραμενόντων έγγεγραμμένων ως άνέργων κατά την τελευταίαν ήμέραν του προηγούμενου μηνός και τών έγγεγραμμένων ως άνέργων κατά την διάρκεια του δεδομένου μηνός, αφαιρεθώσιν οι κατά την διάρκεια του δεδομένου μηνός: α) τοποθετηθέντες υπό τών ΓΕΕ εις διάφορους έργασίας και β) διαγραφέντες μισθωτοί (άκυρωθείσαι έγγραφαί), λόγω μεταναστεύσεως, τροπής του μισθωτού εις έλεύθερον έπάγγελμα, συνταξιοδοτήσεως κλπ.

Note: Le nombre de salariés chômeurs, au dernier jour d'un mois considéré, est la différence que l'on obtient si, de la somme des chômeurs demeurés inscrits au dernier jour du mois précédent et du nombre de ceux qui se sont fait inscrire au cours du mois considéré, on déduit le nombre de ceux qui, au cours du mois considéré, ont été: a) placés par les Bureaux de Placement à divers postes et, b) rayés de la liste des chômeurs pour 1) avoir émigré, 2) s'être établi à leur compte, 3) avoir pris leur retraite, etc.

Πίναξ II: 9. Ποσοστιαία κατανομή του μέσου ετησίου όρου των, κατά την τελευταία ημέραν έκαστου μηνός, παραμενόντων μισθωτών ως άνεργων εις τὰ Γραφεία Εύρέσεως Ἔργασίας, κατά φύλον και καθ' ομάδας ηλικιών. Ἔτη 1969 και 1970

Tableau II: 9. Répartition du taux de la moyenne annuelle des chômeurs inscrits aux fiches des Bureaux de Placement, le dernier jour du mois, par sexe et par groupes d'âges. Années 1969 et 1970

Ὅμαδες ηλικιών	Σύνολον Ἑλλάδος Grèce entière			Περιφέρεια Πρωτευούσης Région d'Athènes		Groupes d'âges
	Σύνολον Total	Ἄρρενες Sexe masculin	Θῆλεις Sexe féminin	Ἄρρενες Sexe masculin	Θῆλεις Sexe féminin	
Ε Τ Ο Σ 1969						
Σύνολον	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Total
Μέχρι 19 ἐτῶν	8,0	7,9	8,1	13,0	13,1	19 ans ou moins
20 - 29 »	26,3	24,2	30,1	27,9	42,1	20 à 29 ans
30 - 39 »	27,5	28,3	26,1	24,6	22,9	30 à 39 »
40 - 54 »	29,0	28,5	29,9	24,3	18,4	40 à 54 »
55 ἐτῶν και ἄνω	9,2	11,1	5,8	10,2	3,5	55 ans et plus
Ε Τ Ο Σ 1970						
Σύνολον	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Total
Μέχρι 19 ἐτῶν	7,0	7,0	6,8	12,3	11,4	19 ans ou moins
20 - 29 »	25,7	23,6	29,4	29,2	42,7	20 à 29 ans
30 - 39 »	26,7	27,8	25,0	24,0	22,8	30 à 39 »
40 - 54 »	30,9	29,9	32,6	23,8	18,8	40 à 54 »
55 ἐτῶν και ἄνω	9,7	11,7	6,2	10,7	4,3	55 ans et plus

Πίναξ II: 10. Κίνησις μισθωτών δια τῶν Γραφείων Εύρέσεως Ἔργασίας, κατά φύλον και ομάδας ηλικιών. (Ἐγγραφέντες, τοποθετηθέντες, ἀπολυθέντες). Ἔτη 1969 και 1970

Tableau II: 10. Mouvement de la main-d'œuvre (inscrits, placés, licenciés) d'après les Bureaux de Placement, par sexe et par groupes d'âges. Années 1969 et 1970

Ὅμαδες ηλικιών	Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν Inscrits				Τοποθετηθέντες - Placés				Ἀπολυθέντες - Licenciés				Groupes d'âges
	Σύνολον Ἑλλάδος Grèce entière		Περιφέρεια Πρωτευούσης Région d'Athènes		Σύνολον Ἑλλάδος Grèce entière		Περιφέρεια Πρωτευούσης Région d'Athènes		Σύνολον Ἑλλάδος Grèce entière		Περιφέρεια Πρωτευούσης Région d'Athènes		
	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	
Ε Τ Ο Σ 1969													
Μέχρι 19 ἐτῶν ..	61.385	31.357	35.679	18.576	58.203	28.065	33.598	16.598	11.660	6.239	5.147	2.646	19 ans ou moins
20 - 29 » ..	92.884	51.788	47.685	32.124	81.689	40.724	42.074	26.267	29.746	15.236	11.636	7.452	20 à 29 ans
30 - 39 » ..	75.507	34.495	30.489	15.324	63.133	27.863	26.051	13.158	36.883	17.263	11.955	4.969	30 à 39 »
40 - 54 » ..	67.277	35.529	24.983	10.422	53.272	27.938	19.674	8.064	33.950	18.911	8.707	3.162	40 à 54 »
55 ἐτῶν και ἄνω	23.930	6.582	9.155	1.853	18.743	5.506	6.752	1.590	13.835	3.695	4.164	760	55 ans et plus
Ε Τ Ο Σ 1970													
Μέχρι 19 ἐτῶν ..	70.817	38.352	39.940	22.184	71.320	37.336	40.439	22.145	10.465	5.823	4.315	2.484	19 ans ou moins
20 - 29 » ..	101.077	53.904	51.870	32.366	96.743	46.650	50.354	29.046	28.631	14.337	11.667	7.086	20 à 29 ans
30 - 39 » ..	74.795	33.773	30.441	15.363	70.408	31.127	30.219	16.025	31.963	13.244	9.719	4.856	30 à 39 »
40 - 54 » ..	68.398	37.256	23.883	11.546	60.310	32.102	20.453	10.084	31.345	17.701	6.610	3.289	40 à 54 »
55 ἐτῶν και ἄνω	23.990	6.653	8.728	1.838	20.533	6.230	6.794	1.914	12.634	3.538	3.335	843	55 ans et plus

1 = Ἄρρενες - Sexe masculin. 2 = Θῆλεις - Sexe féminin.

Πίναξ ΙΙ: 11. Κινήσεις μισθωτών δια των Γραφείων Εύρέσεως Έργασίας. Έτη 1967 - 1970
 Tableau II: 11. Mouvement des salariés d'après les Bureaux de Placement. Années 1967 - 1970

Έτη - μήνες Années - mois	Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ώς άνεργοι κατά την τελευ- ταία ημέραν του μηνός Chômeurs restant inscrits au dernier jour du mois	Έγγεγραφέντες ώς άνεργοι κατά την διάρκειαν του μηνός Chômeurs inscrits au cours du mois	Τοποθετηθέντες μισθωτοί κατά την διάρκειαν του μηνός Personnes placées au cours du mois	Έτη - μήνες Années - mois	Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ώς άνεργοι κατά την τελευ- ταία ημέραν του μηνός Chômeurs restant inscrits au dernier jour du mois	Έγγεγραφέντες ώς άνεργοι κατά την διάρκειαν του μηνός Chômeurs inscrits au cours du mois	Τοποθετηθέντες μισθωτοί κατά την διάρκειαν του μηνός Personnes placées au cours du mois
ΣΥΝΟΛΟΝ ΧΩΡΑΣ — GRÈCE ENTIÈRE				ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ — RÉGION D'ATHÈNES			
31-12-1966	74.829	—	—	31-12-1966	25.951	—	—
1967: I	89.546	44.067	22.744	1967: I	29.997	19.196	12.080
II	92.804	34.702	24.099	II	30.243	16.492	13.327
III	90.821	34.603	30.247	III	31.154	16.952	13.340
IV	89.503	30.521	24.318	IV	29.157	12.903	11.508
V	83.332	45.175	39.397	V	30.490	19.280	14.439
VI	77.698	39.665	33.661	VI	30.673	17.856	14.297
VII	77.154	43.318	31.759	VII	30.089	17.764	13.818
VIII	77.339	38.630	27.698	VIII	29.053	14.734	11.850
IX	74.826	41.114	34.097	IX	29.238	18.891	15.247
X	75.262	43.958	34.823	X	29.782	20.930	17.619
XI	82.363	45.098	28.910	XI	31.899	19.279	13.645
XII	91.425	36.158	17.956	XII	31.351	12.559	9.391
1968: I	102.912	41.953	24.120	1968: I	34.619	17.856	12.854
II	97.954	32.238	29.560	II	35.174	16.222	14.744
III	92.659	33.068	28.983	III	35.316	16.205	12.661
IV	86.012	32.371	29.574	IV	33.911	14.421	11.853
V	76.377	42.797	43.270	V	32.886	19.895	17.748
VI	64.913	38.008	36.866	VI	30.225	17.401	14.924
VII	61.403	41.222	33.613	VII	29.566	18.026	14.823
VIII	56.897	36.938	33.444	VIII	28.062	15.612	13.806
IX	53.738	38.052	34.273	IX	26.563	17.834	15.569
X	55.439	44.315	37.451	X	27.352	23.029	20.517
XI	58.701	42.731	32.691	XI	26.305	19.726	16.674
XII	77.615	44.065	18.057	XII	27.294	14.595	8.608
1969: I	91.207	47.638	29.340	1969: I	30.791	21.182	15.735
II	88.242	32.769	28.655	II	29.649	17.188	14.257
III	86.697	36.381	31.725	III	29.642	18.580	15.705
IV	82.032	32.843	31.338	IV	30.267	16.221	13.255
V	71.050	40.929	42.904	V	28.810	20.804	18.955
VI	58.795	39.413	40.406	VI	28.167	18.730	16.277
VII	52.993	42.588	36.606	VII	26.162	19.628	16.510
VIII	48.891	34.836	32.510	VIII	24.073	15.546	14.471
IX	49.916	45.675	39.814	IX	24.283	22.127	19.876
X	49.683	46.135	40.000	X	23.644	24.237	21.993
XI	51.489	40.965	32.446	XI	21.425	19.057	17.156
XII	67.016	40.583	19.392	XII	21.835	12.990	9.636
1970: I	77.527	45.134	32.817	1970: I	23.712	19.163	17.698
II	73.586	36.134	33.591	II	21.180	18.568	16.718
III	67.898	34.585	35.546	III	20.638	18.143	17.610
IV	61.248	33.065	31.608	IV	18.186	14.796	12.938
V	51.287	43.797	47.645	V	16.185	20.983	20.426
VI	39.211	44.357	48.051	VI	15.516	20.786	19.749
VII	35.255	46.566	44.928	VII	14.762	20.864	20.561
VIII	31.995	39.820	38.149	VIII	13.150	17.399	16.888
IX	31.861	49.371	48.804	IX	13.431	23.737	24.334
X	32.112	49.781	47.283	X	13.040	26.260	26.464
XI	35.598	47.187	40.228	XI	12.412	22.637	21.672
XII	46.644	39.218	24.109	XII	12.586	14.823	12.415

Πίναξ — Tableau II: 11. (Συνέχεια — Suite)

"Ετη - μήνες Années - mois	Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ώς άνεργοι κατά την τε- λευταίαν ήμέραν του μηνός Chômeurs restant inscrits au dernier jour du mois	Έγγραφέντες ώς άνεργοι κατά την διάρκειαν του μηνός Chômeurs inscrits au cours du mois	Τοποθετηθέντες μισθωτοί κατά την διάρκειαν του μηνός Personnes placées au cours du mois	"Ετη - μήνες Années - mois	Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ώς άνεργοι κατά την τε- λευταίαν ήμέραν του μηνός Chômeurs restant inscrits au dernier jour du mois	Έγγραφέντες ώς άνεργοι κατά την διάρκειαν του μηνός Chômeurs inscrits au cours du mois	Τοποθετηθέντες μισθωτοί κατά την διάρκειαν του μηνός Personnes placées au cours du mois
ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ LE RESTE DE LA GRÈCE CENTRALE ET EUBÉE				ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ — ΠΕΛΟΠΟΝÈSE			
31-12-1966	3.438	—	—	31-12-1966	3.805	—	—
1967: I	3.979	2.639	1.896	1967: I	4.179	2.320	1.628
II	4.263	2.188	1.657	II	4.379	1.977	1.426
III	3.585	2.227	2.572	III	4.507	2.188	1.697
IV	3.845	2.192	1.723	IV	4.665	1.889	1.239
V	3.590	2.881	2.805	V	4.398	2.782	2.525
VI	3.368	2.242	2.130	VI	4.208	3.085	2.498
VII	3.366	2.469	1.913	VII	4.485	3.379	2.610
VIII	3.615	2.827	2.058	VIII	4.321	2.782	2.348
IX	3.498	2.429	2.191	IX	3.813	3.301	3.273
X	3.500	2.430	2.037	X	3.858	3.282	2.655
XI	3.906	2.923	2.180	XI	4.379	3.051	2.178
XII	4.684	2.224	1.023	XII	4.827	2.952	1.803
1968: I	5.141	2.414	1.868	1968: I	5.197	3.069	2.083
II	5.074	2.057	2.186	II	5.083	2.857	2.264
III	4.494	2.361	2.596	III	5.281	2.631	1.933
IV	4.151	2.092	2.161	IV	5.378	2.751	1.995
V	3.557	2.540	3.126	V	4.767	3.086	3.135
VI	2.998	2.569	2.800	VI	4.053	3.347	3.238
VII	2.621	2.475	2.495	VII	3.853	4.579	4.157
VIII	2.311	2.143	2.421	VIII	3.187	4.440	4.556
IX	2.278	2.709	2.703	IX	2.939	3.758	3.467
X	2.191	2.746	2.948	X	2.870	3.463	2.934
XI	2.620	3.134	3.075	XI	2.954	3.665	3.179
XII	4.092	2.930	1.600	XII	4.120	3.696	2.174
1969: I	4.731	3.300	2.831	1969: I	4.453	2.907	2.179
II	4.623	2.395	2.787	II	4.667	2.317	1.758
III	4.624	2.488	2.622	III	4.935	2.699	1.988
IV	3.951	2.130	2.561	IV	4.847	2.585	2.242
V	3.281	2.867	3.361	V	4.445	3.213	3.125
VI	2.483	2.811	3.382	VI	3.580	3.179	3.065
VII	2.187	2.895	3.340	VII	3.278	4.122	3.808
VIII	2.091	2.597	2.824	VIII	2.962	3.869	3.699
IX	2.114	3.770	3.845	IX	2.640	4.427	4.276
X	2.113	3.120	3.554	X	2.537	3.769	3.375
XI	2.500	2.894	2.653	XI	2.603	3.645	3.176
XII	3.561	2.701	1.537	XII	3.429	3.111	1.970
1970: I	3.793	3.610	3.611	1970: I	3.613	2.830	2.249
II	3.475	3.026	3.619	II	3.634	2.468	2.188
III	3.155	2.909	3.514	III	3.735	2.340	1.958
IV	2.787	2.621	3.132	IV	3.849	2.453	1.960
V	2.193	3.664	4.575	V	3.279	3.252	3.376
VI	1.610	3.494	4.460	VI	2.683	4.060	4.004
VII	1.513	4.225	4.887	VII	2.431	4.091	3.812
VIII	1.329	4.021	4.523	VIII	2.232	3.520	3.422
IX	1.218	4.792	5.386	IX	1.983	4.230	4.184
X	1.117	4.232	5.016	X	1.743	3.672	3.410
XI	1.509	4.007	4.344	XI	1.842	3.772	3.436
XII	2.632	3.205	2.329	XII	2.395	2.958	2.125

Πίναξ — Tableau II: 11. (Συνέχεια — Suite)

"Ετη - μήνες Années - mois	Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ώς άνεργοι κατά την τελευ- ταίαν ημέραν του μηνός Chômeurs restant inscrits au dernier jour du mois	Έγγραφέντες ώς άνεργοι κατά την διάρ- κειαν του μηνός Chômeurs inscrits au cours du mois	Τοποθετηθέντες μισθωτοί κατά την διάρκειαν του μηνός Personnes placées au cours du mois	"Ετη - μήνες Années - mois	Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ώς άνεργοι κατά την τε- λευταίαν ημέραν του μηνός Chômeurs restant inscrits au dernier jour du mois	Έγγραφέντες ώς άνεργοι κατά την διάρ- κειαν του μηνός Chômeurs inscrits au cours du mois	Τοποθετηθέντες μισθωτοί κατά την διάρκειαν του μηνός Personnes placées au cours du mois
-------------------------------	---	--	---	-------------------------------	---	--	---

ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ — ILES IONIENNES

31-12-1966	1.317	—	—
1967: I	1.409	374	180
II	1.477	370	204
III	1.425	424	362
IV	1.274	369	341
V	1.159	429	301
VI	1.065	350	248
VII	1.078	488	311
VIII	1.133	381	189
IX	1.145	361	196
X	1.353	582	203
XI	1.549	642	272
XII	1.654	365	117
1968: I	1.832	441	134
II	1.671	222	196
III	1.572	311	234
IV	1.239	352	458
V	952	371	398
VI	833	314	255
VII	641	421	347
VIII	608	235	163
IX	605	193	128
X	780	443	133
XI	1.099	564	147
XII	1.258	286	71
1969: I	1.295	277	154
II	1.229	189	119
III	1.213	347	291
IV	956	427	538
V	681	355	404
VI	577	314	303
VII	478	378	310
VIII	411	216	186
IX	428	181	98
X	640	507	148
XI	1.104	650	159
XII	1.306	326	67
1970: I	1.353	291	183
II	1.294	197	211
III	1.224	312	315
IV	751	356	574
V	585	403	423
VI	472	330	284
VII	363	364	312
VIII	266	232	198
IX	262	202	137
X	741	627	121
XI	1.217	724	145
XII	1.339	288	91

ΗΠΕΙΡΟΣ — ÉPIRE

31-12-1966	2.869	—	—
1967: I	3.636	1.150	221
II	4.037	799	169
III	4.323	796	288
IV	4.758	982	265
V	4.574	840	352
VI	3.901	769	416
VII	3.610	854	326
VIII	3.553	830	257
IX	3.343	662	244
X	3.039	775	370
XI	3.055	963	368
XII	3.602	1.186	207
1968: I	3.950	1.005	139
II	3.605	504	276
III	3.345	517	336
IV	3.163	539	325
V	2.487	639	666
VI	1.757	503	377
VII	1.312	506	333
VIII	1.255	505	307
IX	1.196	497	362
X	1.103	625	461
XI	1.183	615	353
XII	1.867	999	168
1969: I	2.337	933	308
II	2.406	605	357
III	2.320	561	427
IV	2.210	489	406
V	1.935	460	450
VI	934	461	394
VII	887	552	385
VIII	849	412	265
IX	910	461	282
X	930	572	390
XI	1.162	598	238
XII	1.986	1.090	158
1970: I	2.440	911	300
II	2.418	483	329
III	2.233	400	419
IV	1.813	498	709
V	1.049	574	1.051
VI	786	421	396
VII	787	587	391
VIII	799	404	246
IX	798	403	279
X	856	453	246
XI	1.071	519	213
XII	1.717	923	174

Πίναξ — Tableau II: 11. (Συνέχεια — Suite)

"Ετη - μήνες Années - mois	Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ώς άνεργοι κατά την τε- λευταίαν ημέραν του μηνός Chômeurs restant inscrits au dernier jour du mois	Έγγραφέντες ώς άνεργοι κατά την διάρ- κειαν του μηνός Chômeurs inscrits au cours du mois	Τοποθετηθέντες μισθωτοί κατά την διάρκειαν του μηνός Personnes placées au cours du mois	"Ετη - μήνες Années - mois	Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ώς άνεργοι κατά την τε- λευταίαν ημέραν του μηνός Chômeurs restant inscrits au dernier jour du mois	Έγγραφέντες ώς άνεργοι κατά την διάρ- κειαν του μηνός Chômeurs inscrits au cours du mois	Τοποθετηθέντες μισθωτοί κατά την διάρκειαν του μηνός Personnes placées au cours du mois
ΘΕΣΣΑΛΙΑ — THESSALIE				ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ — MACÉDOINE			
31-12-1966	4.733	—	—	31-12-1966	26.767	—	—
1967: I	6.830	3.840	1.458	1967: I	32.142	11.152	3.743
II	7.785	2.724	1.413	II	32.189	6.978	4.211
III	7.060	1.696	2.145	III	31.039	7.538	6.847
IV	6.722	1.847	1.845	IV	31.779	7.867	5.054
V	5.812	2.502	2.852	V	26.623	12.864	12.669
VI	4.896	2.375	2.575	VI	22.565	9.332	9.123
VII	4.912	2.579	1.825	VII	22.224	12.400	8.789
VIII	4.287	2.069	1.529	VIII	24.376	11.826	7.039
IX	3.905	2.099	1.906	IX	23.392	9.974	8.089
X	4.096	2.666	2.084	X	22.864	10.184	7.793
XI	5.014	2.790	1.538	XI	24.653	11.645	6.854
XII	6.108	2.667	843	XII	30.469	11.292	3.232
1968: I	7.737	2.809	990	1968: I	34.579	10.603	3.968
II	7.089	1.344	1.738	II	31.364	6.598	5.972
III	6.596	1.200	1.599	III	27.938	7.349	7.175
IV	5.930	1.763	1.998	IV	25.095	7.791	7.996
V	4.835	1.933	2.372	V	20.800	11.292	12.664
VI	3.701	1.723	2.104	VI	15.905	9.341	10.925
VII	3.050	2.380	2.099	VII	14.798	9.943	7.295
VIII	2.534	1.678	1.550	VIII	14.297	9.883	8.047
IX	2.259	1.483	1.299	IX	14.085	8.968	7.811
X	2.449	2.078	1.480	X	14.781	9.264	7.026
XI	2.961	2.040	1.272	XI	16.620	9.437	5.899
XII	5.062	3.026	653	XII	26.768	14.333	3.130
1969: I	6.886	3.445	1.302	1969: I	32.297	11.790	4.794
II	6.749	1.582	1.454	II	30.523	6.060	5.890
III	6.956	1.882	1.396	III	28.862	7.174	6.852
IV	6.367	1.681	1.829	IV	26.337	6.710	7.429
V	4.789	1.857	2.783	V	21.253	8.660	10.801
VI	3.377	1.629	1.960	VI	15.206	9.620	12.119
VII	2.685	1.941	1.727	VII	13.168	10.179	8.296
VIII	2.557	1.571	1.364	VIII	12.303	8.297	7.357
IX	2.371	1.765	1.363	IX	14.032	10.311	7.432
X	2.474	1.983	1.429	X	14.006	9.060	6.875
XI	2.871	1.782	1.152	XI	15.830	9.029	5.918
XII	4.868	3.059	744	XII	24.829	14.078	3.648
1970: I	6.468	3.476	1.624	1970: I	29.759	11.239	5.193
II	6.364	1.656	1.504	II	28.685	7.414	7.133
III	5.949	1.562	1.547	III	25.395	6.502	7.269
IV	5.574	1.803	1.680	IV	23.473	8.090	7.893
V	4.227	1.918	2.711	V	20.085	10.165	11.614
VI	2.778	1.953	2.388	VI	12.771	10.761	14.194
VII	2.043	2.205	2.160	VII	10.960	11.544	10.485
VIII	1.821	1.410	1.282	VIII	10.229	10.132	9.060
IX	1.807	1.721	1.440	IX	10.443	10.055	8.884
X	1.759	1.886	1.641	X	10.675	9.779	8.061
XI	2.023	1.824	1.334	XI	11.877	9.589	6.739
XII	3.149	2.089	750	XII	18.221	11.979	4.507

Πίναξ — Tableau II: 11. (Συνέχεια — Suite)

"Ετη - μήνες Années - mois	Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ώς άνεργοι κατά την τε- λευταία ημέραν του μηνός Chômeurs restant inscrits au dernier jour du mois	Έγγραφέντες ώς άνεργοι κατά την διάρ- κειαν του μηνός Chômeurs inscrits au cours du mois	Τοποθετηθέντες μισθωτοί κατά την διάρκεια του μηνός Personnes placées au cours du mois	"Ετη - μήνες Années - mois	Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ώς άνεργοι κατά την τε- λευταία ημέραν του μηνός Chômeurs restant inscrits au dernier jour du mois	Έγγραφέντες ώς άνεργοι κατά την διάρ- κειαν του μηνός Chômeurs inscrits au cours du mois	Τοποθετηθέντες μισθωτοί κατά την διάρκεια του μηνός Personnes placées au cours du mois
-------------------------------	--	--	--	-------------------------------	--	--	--

ΘΡΑΚΗ — THRACE

31-12-1966	1.900	—	—
1967: I	2.791	1.191	153
II	3.259	837	224
III	3.230	597	481
IV	3.155	574	476
V	2.837	1.186	1.261
VI	2.707	677	446
VII	2.437	653	523
VIII	2.357	717	227
IX	2.517	1.039	426
X	2.360	476	283
XI	2.372	479	174
XII	2.872	845	117
1968: I	3.846	1.450	251
II	3.124	507	413
III	2.731	450	563
IV	2.580	740	696
V	2.200	952	1.101
VI	1.371	514	650
VII	1.726	749	307
VIII	1.551	474	487
IX	1.447	324	309
X	1.232	395	318
XI	1.432	531	203
XII	2.833	1.621	130
1969: I	3.759	1.383	296
II	3.767	480	341
III	3.723	411	330
IV	3.209	479	857
V	2.528	579	843
VI	1.549	561	957
VII	1.639	594	282
VIII	1.361	226	415
IX	1.222	313	373
X	1.237	443	259
XI	1.066	455	281
XII	1.859	999	86
1970: I	2.733	1.355	288
II	2.759	379	290
III	2.488	280	366
IV	2.112	338	514
V	1.643	502	815
VI	820	459	732
VII	621	377	304
VIII	669	372	277
IX	606	436	337
X	650	443	327
XI	870	665	326
XII	1.521	957	228

ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ — ILES DE LA MER ÉGÉE

31-12-1966	2.505	—	—
1967: I	2.765	851	459
II	2.947	783	488
III	2.460	906	1.201
IV	2.017	795	998
V	1.706	928	943
VI	1.739	974	677
VII	1.880	824	511
VIII	1.834	937	725
IX	1.860	731	482
X	2.182	1.028	502
XI	3.148	1.689	514
XII	3.273	819	446
1968: I	3.500	975	532
II	3.511	810	535
III	3.258	720	687
IV	2.527	709	1.096
V	1.959	767	889
VI	1.859	776	589
VII	1.659	790	612
VIII	1.377	871	833
IX	1.330	692	558
X	1.643	944	495
XI	2.270	1.455	704
XII	2.646	922	417
1969: I	2.860	819	422
II	2.828	664	537
III	2.461	729	892
IV	1.978	746	1.012
V	1.727	766	739
VI	1.557	715	604
VII	1.360	823	726
VIII	1.245	567	510
IX	1.111	673	610
X	1.286	829	514
XI	1.983	1.357	496
XII	2.170	750	429
1970: I	2.340	820	506
II	2.315	579	502
III	1.657	952	1.477
IV	1.290	836	1.052
V	975	735	849
VI	658	654	660
VII	582	784	775
VIII	481	835	806
IX	479	431	399
X	664	666	434
XI	1.449	1.623	738
XII	1.595	605	398

Πίναξ — Tableau II: 11. (Συνέχεια — Suite)

Έτη - μήνες Années - mois	Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ως άνεργοι κατά την τε- λευταίαν ημέραν του μηνός Chômeurs restant inscrits au dernier jour du mois	Έγγραφέντες ως άνεργοι κατά την διάρ- κειαν του μηνός Chômeurs inscrits au cours du mois	Τοποθετηθέντες μισθωτοί κατά την διάρκειαν του μηνός Personnes placées au cours du mois	Έτη - μήνες Années - mois	Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ως άνεργοι κατά την τε- λευταίαν ημέραν του μηνός Chômeurs restant inscrits au dernier jour du mois	Έγγραφέντες ως άνεργοι κατά την διάρ- κειαν του μηνός Chômeurs inscrits au cours du mois	Τοποθετηθέντες μισθωτοί κατά την διάρκειαν του μηνός Personnes placées au cours du mois
ΚΡΗΤΗ — CRÈTE							
31-12-1966	1.544	—	—				
1967: I	1.818	1.354	926	1969: I	1.798	1.602	1.319
II	2.225	1.554	980	II	1.801	1.289	1.155
III	2.038	1.279	1.314	III	1.961	1.510	1.222
IV	2.131	1.103	869	IV	1.910	1.375	1.209
V	2.143	1.483	1.250	V	1.601	1.368	1.443
VI	2.576	2.005	1.351	VI	1.365	1.393	1.345
VII	3.073	1.908	1.133	VII	1.149	1.476	1.222
VIII	2.810	1.527	1.476	VIII	1.039	1.535	1.419
IX	2.115	1.627	2.043	IX	805	1.647	1.659
X	2.228	1.605	1.277	X	816	1.615	1.463
XI	2.388	1.637	1.187	XI	945	1.498	1.217
XII	2.585	1.249	777	XII	1.173	1.479	1.117
1968: I	2.511	1.331	1.301	1970: I	1.316	1.439	1.165
II	2.259	1.117	1.236	II	1.462	1.364	1.097
III	2.128	1.324	1.199	III	1.424	1.185	1.071
IV	2.038	1.213	996	IV	1.413	1.274	1.156
V	1.934	1.322	1.171	V	1.066	1.601	1.805
VI	2.211	1.520	1.004	VI	1.117	1.439	1.184
VII	2.177	1.353	1.145	VII	1.193	1.525	1.241
VIII	1.715	1.097	1.274	VIII	1.019	1.495	1.447
IX	1.036	1.594	2.067	IX	834	3.364	3.424
X	1.038	1.328	1.139	X	867	1.763	1.563
XI	1.257	1.564	1.185	XI	1.328	1.827	1.281
XII	1.675	1.657	1.106	XII	1.489	1.391	1.092



Πίναξ ΙΙ : 12. Μισθωτοί παραμένοντες έγγεγραμμένοι ως άνεργοι εις τὰ κατὰ πόλεις Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας, κατὰ τὴν τελευταίαν ἡμέραν ἐκάστου μηνός, τοῦ έτους 1970

Πόλεις, ἔδραι Γραφείων Εύρέσεως Έργασίας	Ίανουάριος Janvier	Φεβρουάριος Février	Μάρτιος Mars	Ἀπρίλιος Avril	Μάιος Mai	Ίούνιος Juin
Σύνολον Ἑλλάδος	77.527	73.586	67.898	61.248	51.287	39.211
Περιφέρεια Πρωτευούσης	23.712	21.180	20.638	18.186	16.185	15.516
Ἀθήναι	3.727	2.939	3.343	2.997	2.242	2.723
Καισαριανή	3.726	3.470	3.239	2.605	2.051	1.914
Καλλιθέα	3.558	3.175	2.997	2.423	1.924	2.066
Κερατσίνιον	1.051	981	844	849	832	894
Νέα Ίωνία	2.438	2.210	2.150	1.984	1.919	1.901
Νέον Φάληρον	557	481	378	384	390	360
Νίκαια	1.604	1.378	1.350	1.212	1.112	1.051
Πειραιεύς	1.160	1.109	1.047	1.035	1.000	919
Περιστέρι	4.290	3.955	3.805	3.279	3.391	2.583
Ροῦφ (Ἀθήναι)	1.601	1.482	1.222	1.238	1.158	940
Πρότυπον Κέντ. Έργασίας	—	—	263	180	166	165
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εἰθιοία	3.793	3.475	3.155	2.787	2.193	1.610
Ἀγρίνιον	1.217	1.195	1.074	924	809	568
Ἀμφισσα	252	255	227	226	153	114
Ἐλευσίς	117	114	104	96	82	95
Θῆβαι	33	28	32	25	7	2
Λαμία	849	705	662	550	395	354
Λαύριον	142	135	133	124	87	102
Λεβάδεια	259	260	298	312	250	173
Μέγαρα	108	83	78	63	66	56
Χαλκίς	816	700	547	467	344	146
Ήπειρος	3.613	3.634	3.735	3.849	3.279	2.683
Αἴγιον	484	459	422	417	371	313
Ἄργος	10	43	32	31	7	3
Καλαμάτα	548	558	639	671	561	469
Κιάτον	21	31	40	97	182	68
Κόρινθος	203	178	186	161	81	52
Ναύπλιον	136	180	189	112	40	36
Πάτραι	1.802	1.787	1.821	1.993	1.756	1.502
Πύργος	346	347	355	308	234	198
Τρίπολις	63	51	51	59	47	42
Ίόνιοι Νῆσοι	1.353	1.294	1.224	751	585	472
Ἀργοστόλιον	84	90	73	51	46	48
Ζάκυνθος	61	60	59	50	37	33
Κέρκυρα	1.208	1.144	1.092	650	502	391
Ἡπειρος	2.440	2.418	2.233	1.813	1.049	786
Ἄρτα	603	626	637	619	512	378
Ἡγουμενίτσα	134	119	111	99	90	75
Ἰωάννινα	1.411	1.398	1.249	815	237	146
Πρέβεζα	292	275	236	280	210	187
Θεσσαλία	6.468	6.364	5.949	5.574	4.227	2.778
Βόλος	2.863	2.767	2.599	2.488	2.193	1.395
Ἐλασσών	—	—	—	—	—	—
Καρδίτσα	1.062	1.126	1.113	992	381	237
Λάρισα	1.925	1.847	1.661	1.552	1.240	831
Τρίκαλα	618	624	576	542	413	315
Μακεδονία	29.759	28.685	25.395	23.473	20.085	12.771
Βέροια	1.417	1.386	1.406	1.052	854	265
Γιαννιτσά	450	402	239	310	239	159
Γρεβενά	277	270	363	145	39	34
Δράμα	1.958	1.966	1.745	1.660	1.032	521
Ἐδεσσα	503	522	537	495	327	256
Θεσσαλονίκη	15.051	14.595	13.544	12.887	11.279	7.117

Tableau II : 12. Chômeurs inscrits aux fiches des Bureaux de Placement, par villes, le dernier jour du mois, pour l'année 1970

Ιούλιος Juillet	Αύγουστος Août	Σεπτέμβριος Septembre	Οκτώβριος Octobre	Νοέμβριος Novembre	Δεκέμβριος Décembre	Villes-sièges des Bureaux de Placement
35.255	31.995	31.861	32.112	35.598	46.644	Grèce Entière
14.762	13.150	13.431	13.040	12.412	12.586	Région d'Athènes
2.638	2.652	2.487	2.445	2.436	2.679	Athènes
1.862	1.419	1.820	1.734	1.656	1.606	Kessariani
1.778	1.603	1.635	1.450	1.368	1.420	Calithéa
879	766	812	726	774	839	Kératsini
1.939	1.862	1.701	1.696	1.567	1.517	Néa Ionia
326	270	321	302	273	292	Néo Phaliro
1.094	834	917	903	859	748	Nikéa
889	790	665	584	614	601	Le Pirée
2.231	1.805	2.014	2.316	2.046	2.124	Péristéri
968	880	842	685	671	648	
158	269	217	199	148	112	
1.513	1.329	1.218	1.117	1.509	2.632	Le reste de la Grèce Centrale et Eubée
592	495	495	477	602	1.145	Agrinion
104	90	77	84	122	142	Amphissa
92	88	109	62	69	77	Eleusis
3	9	9	2	2	2	Thèbes
281	270	219	260	325	590	Lamia
98	77	69	33	38	39	Lavrion
148	129	76	30	87	92	Livadhia
64	49	45	43	50	46	Méghara
131	122	119	126	214	499	Khalkis
2.431	2.232	1.983	1.743	1.842	2.395	Péloponèse
310	318	260	225	217	227	Éghio
7	7	8	8	4	1	Argos
371	323	271	259	292	502	Calamata
50	39	15	24	23	41	Kiaton
41	47	28	57	70	85	Corinthe
29	25	24	26	26	27	Nauplie
1.364	1.229	1.128	965	973	1.219	Patras
219	206	203	133	183	230	Pyrgos
40	38	46	46	54	63	Tripolis
363	266	262	741	1.217	1.339	Îles Ioniennes
66	64	30	32	37	44	Argostoli
28	23	24	34	43	45	Zante
269	179	208	675	1.137	1.250	Corfou
787	799	798	856	1.071	1.717	Épire
320	299	282	293	387	474	Arta
85	92	95	112	113	133	Ighoumenitsa
198	230	242	285	332	817	Jannina
184	178	179	166	239	293	Prévéza
2.043	1.821	1.807	1.759	2.023	3.149	Thessalie
1.039	949	931	903	1.100	1.634	Volo
181	124	122	154	211	489	Élassona
552	488	516	460	441	700	Carditsa
271	260	238	242	271	326	Larissa
						Tricala
10.960	10.229	10.443	10.675	11.877	18.227	Macédoine
312	289	246	289	299	516	Véria
132	121	121	148	174	359	Ghianitsa
16	16	13	9	12	90	Ghrévéna
417	405	453	415	554	1.186	Dhrama
238	210	235	211	241	336	Édhessa
5.794	4.775	4.985	5.229	5.902	9.192	Salonique

Πίναξ ΙΙ : 12. (Συνέχεια)

Πόλεις, Ξδραι Γραφείων Εύρέσεως Έργασίας	Ίανουάριος Janvier	Φεβρουάριος Février	Μάρτιος Mars	Άπριλιος Avril	Μάιος Mai	Ίούνιος Juin
Καβάλα	4.463	4.170	2.916	2.621	2.751	1.685
Κοζάνη	1.150	1.013	698	374	327	309
Νάουσα	449	483	420	350	265	122
Πτολεμαΐς	653	690	721	559	485	468
Σέρραι	2.688	2.501	2.433	2.399	1.997	1.484
Φλώρινα	700	687	673	621	490	351
Θράκη	2.733	2.759	2.488	2.112	1.643	820
Άλεξανδρούπολις	663	653	534	431	339	209
Κομοτηνή	784	811	776	669	375	280
Ξάνθη	1.286	1.295	1.178	1.012	929	331
Νήσοι Αιγαίου	2.340	2.315	1.657	1.290	975	658
Έρμούπολις	16	27	12	20	9	8
Μυτιλήνη	468	512	503	454	361	272
Ρόδος	1.345	1.264	648	357	199	63
Σάμος	357	358	337	319	301	236
Χίος	154	154	157	140	105	79
Κρήτη	1.316	1.462	1.424	1.413	1.066	1.117
Άγιος Νικόλαος	69	36	23	16	21	23
Ήράκλειον	622	769	745	778	562	665
Ρέθυμνον	142	172	177	151	115	93
Χανιά	483	485	479	468	368	336



Tableau II: 12. (Suite)

Ιούλιος Juillet	Αύγουστος Août	Σεπτέμβριος Septembre	Οκτώβριος Octobre	Νοέμβριος Novembre	Δεκέμβριος Décembre	Villes-sièges des Bureaux de Placement
1.891	2.264	2.553	2.653	2.856	3.391	Cavala
342	266	225	203	218	529	Cozani
88	69	56	76	86	182	Naoussa
503	369	290	234	225	258	Ptolémaïs
1.009	1.221	1.068	1.031	1.075	1.650	Serrès
218	224	198	177	235	532	Phlorina
621	669	606	650	870	1.521	Thrace
128	137	120	124	135	345	Alexandroupolis
213	212	151	158	170	332	Comotini
280	320	335	368	565	844	Xanthi
582	481	479	664	1.449	1.595	Îles de la Mer Égée
12	9	13	20	17	18	Ermoupolis
230	172	165	188	221	243	Mitilini
51	23	15	161	933	1.016	Rhodes
231	212	221	229	193	201	Samos
58	65	65	66	85	117	Chio
1.193	1.019	834	867	1.328	1.489	Crète
16	12	15	32	80	43	Aghios Nicolaos
784	657	474	509	869	989	Iraklion
102	92	89	75	83	110	Réthymno
291	258	256	251	296	347	Canée



Πίναξ II : 13. Μισθωτοί παραμένοντες έγγεγραμμένοι ως άνεργοι εις τὰ Γραφεία Εδρέσεως Έργασίας, καθ' ομάδας επαγγελματιών, κατά την τελευταίαν ήμέραν εκάστου μηνός, του έτους 1970

(Βάσει τής Διεθνούς Ταξινομήσεως τών επαγγελματιών)

Κωδικοί αριθμοί επαγγελμάτων	Όμαδες επαγγελματιών	Έανουάριος Janvier	Φεβρουάριος Février	Μάρτιος Mars	Έαπρίλιος Avril	Μάιος Mai	Έούνιος Juin
	Σύνολον	77.527	73.586	67.898	61.248	51.287	39.211
Κατηγορία 0	Τεχνικοί και ασκούντες έλευθέρια επαγγέλματα	1.522	1.342	1.323	1.200	1.215	1.182
Όμας: 00-03	Έρχιτέκτονες, μηχανικοί, χημικοί, φυσικοί, βιολόγοι, κτηνίατροι, γεωπόνοι, ιατροί έν γένει και δδοντίατροι	189	163	168	146	137	144
»	04-05 Νοσοκόμοι, μαΐαι, φαρμακοποιοί	299	288	278	251	232	209
»	06-08 Διδακτικόν προσωπικόν, κληρικοί, μοναχοί, νομικοί	110	74	71	43	38	42
»	09 Καλλιτέχναι, συγγραφείς	265	233	243	230	260	304
»	X-Y Σχεδιασταί και λοιποί τεχνικοί	659	584	563	530	548	483
Κατηγορία 1	Διευθύνοντες και άνώτερα διοικητικά στελέχη	48	49	52	44	37	34
Κατηγορία 2	Έπάλληλοι γραφείου	5.965	5.493	5.468	4.837	4.321	4.401
Όμας: 20	Λογισταί, βοηθοί λογισταί, ταμιαί και καταστιχογράφοι	975	938	898	843	824	831
»	21 Δακτυλογράφοι, στενογράφοι	209	216	311	218	174	160
»	29 Έτεροι έπάλληλοι γραφείου	4.781	4.339	4.259	3.776	3.323	3.410
Κατηγορία 3	Πωληταί	2.646	2.430	2.451	2.236	2.102	1.967
Κατηγορία 4	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, άλιείς και συναφών επαγγελματιών	1.833	1.756	1.503	1.495	824	705
	Έκ τούτων :						
Όμας: 41	Τεχνίται και έργάται γεωργίας και κτηνοτροφίας	487	476	441	397	298	170
»	43 Έλιείς και πρὸς τούτους έξομοιούμενοι	959	951	738	809	322	375
Κατηγορία 5	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι	1.129	941	850	755	571	364
Κατηγορία 6	Έπασχολούμενοι εις επαγγέλματα μεταφορών και επικοινωνιών	2.007	1.945	1.914	1.779	1.459	1.135
	Έκ τούτων :						
Όμας: 64	Έ οδηγοί αυτοκινήτων κλπ.	1.729	1.687	1.668	1.513	1.222	920
»	66 Έπιθεωρηταί, έπόπται, έλεγκταί και άπασχολούμενοι εις μεταφοράς	1	3	7	6	4	9
Κατηγορία 7-8	Τεχνίται και έργάται βιομηχανίας και βιοτεχνίας, ως και χειρώνακτες	54.040	51.909	47.422	43.188	36.419	25.237
Όμας: 70	Κλώσται, ύφανταί, πλέκται, βαφείς ..	2.256	2.156	2.164	2.078	1.896	1.580
»	71 Ράπτται, κόπται, τεχνίται γουνοποιίας ..	1.961	1.835	1.803	1.780	1.645	1.384
»	72 Έυποδηματοποιοί	2.334	1.781	1.287	1.160	948	1.109
»	73 Κλιβανείς, έλασματοурγοί, χύται μετάλλων	974	906	867	796	737	611
»	74 Έωρολογιοποιοί, κοσμηματοποιοί	121	121	122	110	115	114
»	75 Μηχανουργοί, ύδραυλικοί, συγκολληταί	3.936	3.668	3.458	3.267	3.017	2.594
»	76 Έλεκτρολόγοι	1.529	1.387	1.388	1.320	1.289	1.141
»	77 Έυλουργοί, έπιπλοποιοί	3.424	3.384	3.201	2.969	2.371	1.717

Tableau II : 13. Chômeurs inscrits aux fiches des Bureaux de Placement, par groupes de professions, le dernier jour du mois, pour l'année 1970

(D'après la Classification Internationale des Professions)

Ίούλιος Juillet	Αύγουστος Août	Σεπτέμβριος Septembre	Όκτώβριος Octobre	Νοέμβριος Novembre	Δεκέμβριος Décembre	Groupes de professions	No de Code des professions
35.255	31.995	31.861	32.112	35.598	46.644	Total	
1.232	1.210	1.229	1.180	1.088	1.156	<i>Techniciens et personnes exerçant une profession libérale</i>	Catégorie 0
163	131	122	131	118	128	Architectes, ingénieurs, chimistes, physiciens, biologistes, vétérinaires, agronomes, médecins en général et dentistes	Groupe 00-03
187	197	197	181	197	208	Infirmiers et sages-femmes; spécialistes et techniciens paramédicaux, non classés ailleurs	» 04-05
129	126	154	126	124	110	Personnel enseignant, prêtres et membres assimilés d'ordres religieux, juristes	06-08
305	302	293	274	214	194	Artistes, écrivains et assimilés	09
448	454	463	468	435	516	Dessinateurs et techniciens des sciences physiques et des sciences appliquées non classés ailleurs—Personnes exerçant une profession libérale, techniciens et assimilés, non classés ailleurs	X-Y
36	39	32	31	55	55	<i>Directeurs et cadres administratifs supérieurs</i>	Catégorie 1
4.141	3.826	3.979	3.841	3.857	3.966	<i>Employés de bureau</i>	Catégorie 2
768	733	734	705	667	736	Aides-comptables, teneurs de livres et caissiers	Groupe: 20
160	155	154	136	157	154	Sténographes et dactylographes	» 21
3.213	2.938	3.091	3.000	3.033	3.076	Autres employés de bureau	» 29
1.798	1.668	1.644	1.599	1.493	1.455	<i>Vendeurs</i>	Catégorie 3
533	465	418	437	906	1.079	<i>Agriculteurs, éleveurs, pêcheurs, chasseurs, forestiers et travailleurs assimilés</i>	Catégorie 4
129	105	101	127	157	179	Dont : Travailleurs agricoles non classés ailleurs	Groupe: 41
266	245	224	206	622	700	Pêcheurs et travailleurs assimilés	» 43
270	257	227	232	308	697	<i>Mineurs, carriers et travailleurs assimilés</i>	Catégorie 5
1.020	915	945	967	1.119	1.349	<i>Travailleurs des transports et des communications</i>	» 6
839	724	754	775	899	1.120	Dont : Conducteurs (transports routiers)	Groupe: 64
7	6	5	4	8	12	Inspecteurs, surveillants, dispatchers, contrôleurs de la circulation (transports)	» 66
22.281	20.087	19.870	19.397	20.960	30.901	<i>Artisans, ouvriers de métier, ouvriers à la production et manœuvres non classés ailleurs</i>	Catégorie 7-8
1.411	1.285	1.262	1.122	1.049	1.142	Fileurs, tisseurs, tricoteurs, teinturiers et travailleurs assimilés	Groupe: 70
1.482	999	947	789	734	820	Tailleurs, coupeurs, fourreurs et travailleurs assimilés	» 71
1.557	1.179	770	556	502	1.406	Coupeurs de cuir, monteurs de chaussures, couseurs de cuir (gants et vêtements exceptés) et travailleurs assimilés	» 72
533	479	488	426	406	516	Conducteurs de fours lamineurs, tréfileurs, mouleurs, et travailleurs assimilés de la production et du traitement des métaux	» 73
92	74	74	65	71	83	Mécaniciens de précision, horlogers, joaillers et travailleurs assimilés	» 74
2.560	2.268	2.484	2.298	2.220	2.487	Outilsiers, mécaniciens, plombiers, soudeurs étameurs et travailleurs assimilés	» 75
1.076	1.001	1.004	980	904	979	Électriciens et travailleurs assimilés de l'électricité et de l'électronique	» 76
1.231	991	859	693	723	1.316	Charpentiers, menuisiers, ébénistes, tonneliers et travailleurs assimilés	» 77

Πίναξ ΙΙ: 13. (Συνέχεια)

Κωδικοί αριθμοί έπαγγελ- μάτων	Όμαδες επαγγελμάτων	Ίανουάριος Janvier	Φεβρουάριος Février	Μάρτιος Mars	Ήπριλιος Avril	Μάιος Mai	Ίούνιος Juin
Όμας: 78	Ύδροχρωματισταί, έλαιοχρωματισταί ..	985	1.028	907	708	592	430
» 79	Οικόδομοι, άμμοκονιασταί	8.920	8.919	8.072	7.321	5.225	3.297
» 80	Τυπογράφοι, βιβλιοδέταί	447	419	399	366	347	300
» 81	Κεραμουργοί, ύαλουργοί, πλινθοποιοί ..	1.858	1.765	1.486	1.186	670	371
» 82	Μυλωθροί, άρτοποιοί, ποτοποιοί κλπ. ..	2.627	2.673	2.539	2.452	1.978	1.785
» 83	Έργάται χημικής βιομηχανίας	701	630	631	611	577	391
» 84	Καπνεργάται έν γένει	10.379	10.017	8.440	7.252	7.508	2.556
» 85	Βυρσοδέψαι και έν γένει τεχνίται και έργάται βιομηχανίας και βιοτεχνίας μ.ά.κ.	1.030	981	918	850	734	636
» 86	Συσκευασταί, έπικολληται έτικεττών κλπ.	766	778	815	838	698	545
» 87	Χειρισταί σταθερών μηχανών, έκσκα- φέων κλπ.	861	841	798	729	585	381
» 88	Λιμενεργάται, φορτοεκφορτωταί	264	271	245	216	238	112
» 89	Χειρώνακτες μ. ά. κ.	8.667	8.349	7.882	7.179	5.249	4.183
Κατηγορία 9	Άσχολούμενοι εις την παροχήν ύπηρε- σιών	6.737	6.252	5.596	4.507	3.338	3.079
	Έκ τούτων :						
Όμας: 90	Φύλακες, πυροσβέσταί, άστυνομικοί ...	324	299	320	277	243	244
» 91	Ύπηρέταί, μάγειροι, οίκονόμοι	1.657	1.538	1.289	936	603	507
» 92	Σερβιτόροι	2.103	1.983	1.760	1.346	893	695
» 93	Θυρωροί, καθαρισταί	1.438	1.326	1.203	1.067	841	824
» 94	Κουρείς και κομμωταί	231	219	206	210	152	140
» 95	Πλύνται, καθαρισταί και σιδηρωταί ιμα- τισμού	427	407	351	306	239	217
Κατηγορία 10	Πρόσωπα μὴ δυνάμενα νά καταταχθούν κατ' έπάγγελμα	1.600	1.469	1.319	1.207	1.001	1.107



Tableau II: 13. (Suite)

Ἰούλιος Juillet	Αύγουστος Août	Σεπτέμβριος Septembre	Ὀκτώβριος Octobre	Νοέμβριος Novembre	Δεκέμβριος Décembre	Groupes de professions	No de Code des professions
286 1.894	166 1.446	151 1.268	120 1.086	137 1.331	387 3.803	Peintres et colleurs de papiers peints Maçons briqueteurs, plâtriers, travailleurs de la construction non classés ailleurs	Groupe: 78 » 79
278	261	254	260	235	235	Compositeurs, typographes, conducteurs de presses, relieurs et travailleurs assimilés	» 80
217	207	205	268	432	1.210	Potiers, conducteurs de fours, formeurs de verre et d' agrile et travailleurs assimilés	» 81
1.792	1.569	1.308	1.375	1.696	1.915	Meuniers, boulangers, brasseurs et autres travailleurs de la production d' aliment et boissons	» 82
400 2.613 581	351 3.286 485	330 4.058 509	337 4.680 501	324 5.697 518	375 7.942 552	Travailleurs de la chimie et assimilés Travailleurs en tabac Artisans, ouvriers de métier et ouvrier à la production, n.c.a.	» 83 » 84 » 85
510	429	255	234	253	305	Emballeurs, étiqueteurs et travailleurs assimilés	» 86
312	252	254	260	336	543	Conducteurs de machines fixes et d' appareils d' excavation et de levage, et travailleurs assimilés	» 87
77 3.679	62 3.297	60 3.330	53 3.294	50 3.342	58 4.827	Dockers et manutentionnaires Manœuvres non classés ailleurs	» 88 » 89
2.937	2.598	2.583	3.459	4.861	5.191	<i>Travailleurs spécialisés dans les services, les sports et les activités récréatives</i>	Catégorie 9
Dont :							
228	209	219	210	266	288	Pompiers, policiers, gardiens et travailleurs assimilés	Groupe: 90
475	380	398	724	1.255	1.316	Gouvernantes, cuisiniers femmes de chambres et travailleurs assimilés	» 91
601	505	563	1.039	1.599	1.713	Garçons de café, serveurs et travailleurs assimilés	» 92
876	781	763	741	876	923	Concierges, nettoyeurs et travailleurs assimilés	» 93
134	124	116	145	148	162	Coiffeurs spécialistes des soins de beauté et travailleurs assimilés	» 94
176	199	168	171	242	306	Blanchisseurs, dégraisseurs et pres-seurs	» 95
1.004	930	914	969	951	795	<i>Personnes ne pouvant être classées selon la profession</i>	Catégorie 10



13755

Πίναξ II : 14. Έπιδοτήσεις λόγω άνεργίας : 1960 - 1970
 Tableau II : 14. Secours de chômage. Années 1960 - 1970

(Για τὸ ἔτος 1970, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα — Année 1970, par région géographique)

Έτος και γεωγραφικὸν διαμέρισμα	Νέαι περιπτώσεις (1) Nouveaux cas de chômeurs indemnisés	Ήμέραι ἐπιδοτήσεως Jours d'indemnité	Έπιδόματα (εἰς δραχ.) Indemnités (en drachmes)	Année — Région géographique
1960	63.090	5.305.253	261.697.951	1960
1961	66.568	5.389.070	282.822.860	1961
1962	69.656	5.509.584	282.137.897	1962
1963	70.801	5.734.198	323.391.408	1963
1964	72.536	5.835.748	270.459.155	1964
1965	74.876	6.107.776	300.786.799	1965
1966	83.186	6.637.816	(2)469.335.113	1966
1967	124.120	10.706.780	(2)776.055.420	1967
1968	98.920	8.524.463	(2)686.512.052	1968
1969	82.685	6.572.685	(2)548.673.092	1969
1970	67.825	5.218.725	(2)465.282.443	1970
Περιφέρεια Πρωτευούσης	14.765	1.390.024	113.603.501	Région d'Athènes
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια	5.445	378.566	34.417.206	Le reste de la Grèce Centrale et Eubée
Πελοπόννησος	3.877	283.631	23.384.799	Péloponèse
Ίόνιοι Νήσοι	1.400	103.099	8.829.204	Îles Ioniennes
Ήπειρος	2.975	223.505	20.464.176	Épire
Θεσσαλία	6.703	462.606	40.345.768	Thessalie
Μακεδονία	24.416	1.846.958	173.271.503	Macédoine
Θράκη	3.327	236.387	22.970.169	Thrace
Νήσοι Αιγαίου	2.046	147.578	15.777.140	Îles de la Mer Égée
Κρήτη	2.871	146.371	12.218.967	Crète

Πηγή: 'Οργανισμός Έπιδοτήσεως Έργατικού Δυναμικού.

Source: Organisme de l'Emploi de l'effectif de la Main-d'œuvre.

- (1) Εἰς τὰς νέας περιπτώσεις περιλαμβάνεται ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐπιδοτηθέντων μισθωτῶν κατὰ τὴν διάρκειαν ἑνὸς ἔτους, πλὴν ἐκείνων οἵτινες ἐπεδοτοῦντο κατὰ τὸ τέλος τοῦ προηγουμένου ἔτους καὶ συνέχισαν ἐπιδοτούμενοι καὶ κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ ὑπ' ὄψιν ἔτους.
- (2) Εἰς τὰ ποσὰ αὐτὰ περιλαμβάνονται καὶ ἀπασαι αἱ ἑκτακτοὶ ἐπιδοτήσεις, ἧτοι: α) ἐπιδοτήσεις βάσει τοῦ ἀρθροῦ 17 παρ. 3 Ν.Δ. 2961/54, β) ἑκτακτὸς ἐπιδοτικὸς καπνεργατῶν, καὶ γ) βοηθήματα ἐορτῶν (Πάσχα, Χριστουγέννων), μὴ ἐπιδοτουμένων ἀνέργων. Τὰ ποσὰ τῶν ἐτῶν 1960 - 1965 δὲν περιλαμβάνουν τὰς ἑκτακτοὺς ἐπιδοτήσεις.

(1) Cette rubrique comprend le nombre des chômeurs secourus au cours de l'année; sont exclus ceux qui, indemnisés à la fin de l'année, continuent à recevoir leur indemnité au début de l'année considérée.

(2) Y compris également toutes les rétributions exceptionnelles, à savoir: a) indemnités d'après l'article 17, par. 3 du D-L No 2961/1954; b) indemnités exceptionnelles des ouvriers du tabac; c) indemnités à l'occasion des fêtes de Noël et de Pâques, versées aux chômeurs non autrement indemnisés. Les chiffres concernant les années 1960 - 1965 ne comprennent pas les indemnités ou rétributions exceptionnelles.







ΤΙΜΗ ΔΡΧ. 30 (Εξωτερικού \$ 1,50)
PRIX DRS 30 (Étranger \$ 1,50)